

**LOS ANDOAS**

---

KANDWASH AJUSTUSHKANI



# LOS ANDOAS

---

KANDWASH AJUSTUSHKANI

CARLOS DUCHE HIDALGO

O N A P E

Organización de Nacionalidad  
Andoa de Pastaza y del Ecuador

A R A W A N A Z A

Subdirección Provincial  
de Cultura de Pastaza



**LOS ANDOAS**

*KANDWASH AJUSTUSHKANI*

Frase Andoa “soy Andoa”

**AUTOR**

Carlos Duche Hidalgo

O. N. A. P. E.

**CORDINADORES**

Isaac Mucushigua

César Cadena

Leonel Gualinga

Flora Cadena

**TRANSCRIPCIÓN**

Aída Marilú Gavilanes

**INFORMANTES**

Tomás Dahua TuyTuy

Santamaría Ruiz Gabriel

Rolando Guerrón

Agustín Santi

Telmo Gualinga

Magdalena Aranda

Flavio Cadena

**FOTOS**

Estela Vallejo Avilés

1a. edición      Ediciones Abya-Yala  
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson  
Casilla 17-12-719  
Telef: 2506-251 / 2506-247  
Fax: (593 2) 2506-255 / 2506-267  
e-mail: editorial@abyayala.org  
[http://: www.abyyala.org](http://www.abyyala.org)

Diseño y  
Diagramación:      Ediciones ABYA - YALA

ISBN:                9978-22-509-9  
Impresión:        Producciones Digitales Abya - Yala  
                          Quito - Ecuador

Impreso en Quito, Ecuador abril 2005





# Índice

Los “Andoas”	
Un pueblo que se resiste a desaparecer .....	11
Presentación .....	13
Introducción.....	15
Uno de los primeros mapas etnográficos, practicados durante la conquista .....	19
Rasgos etnohistóricos de los Andoas de la provincia de Pastaza..	21
Ubicación geográfica de las nacionalidades indígenas de Pastaza .....	41
La ruta de los Andoas .....	53
Andrea Dahua .....	73
Biografía de Flavio Cadena .....	81
Biografía de Rosa Albina Cuji.....	91
La fiesta de Kuraka.....	95
Bibliografía .....	99



*A*ntiguamente el huito y el achiote fueron unas bellas señoritas, llamadas huito huarmi y manduro huarmi, respectivamente que andaban en el mundo; amigas del mono machín y ardilla, que eran jóvenes muy apuestos. El primero dijo que hagan chicha de maíz y que vayan a la chacra, pero que no corten las plantas de maíz; ellas desobedecieron y a medio camino, las mazorcas se multiplicaron y casi no llegan a la casa con semejante cargamento. Entonces el machín mandó a la ardilla a espiar, tras un tronco, escuchando a las mujeres que decían: bolsaquiaras, cantaquiaras huapusnika, insultándolas. Por eso no quisieron tomar la chicha que les brindó, poniéndose a trabajar una piola larga de chambira. Las mujeres preguntaron ¿para qué hacen esto? El machín dijo que si quieren saber, déjenos tascar la teta para avisarles. De noche, sin pensar, se encontraron en medio de la selva y, asustadas, solicitaron ayuda, y fueron auxiliadas por un paujil y tucán, que eran humanos y que tenían machetes para abrir un camino. A lo lejos se escuchaba a la ardilla, que decía: wuapus nika niguarangui bur, bur, bur, bur, bulsaquiaras niguarangui bur, bur, bur, cantaquiaras niguarangui. Metiendo la mano en un hueco de un árbol, como inventor del tunduli, iba cantando el machín.



Durante el recorrido se encuentran con unos jóvenes llamados hanga runa (tijeretas) que estaban pescando. Ellos dijeron que vayan por el camino donde están las plumas del papagayo, pero se fueron cambiados al ver unas plumas, pero que eran del Chicuan chupan, llegando a la casa de un hombre feo llamado TZUNA y se regresan, llegando a la casa de hanga runa. Ellos dijeron que, de favor cuiden a su mamá. Entonces ellas calientan agua para bañar a la anciana, sin saber que no era de carne sino que había sido de brea, y la anciana se derretía diciendo SIRISIRISIRI. Se diluyó y quedó sólo la brea. Cuando llegaron los hijos, les recriminaron al quedar sin madre; luego alzaron el vuelo y se alejaron. Entonces dijeron: ¿qué haremos ahora? Si te haces una montaña grande, todos se asustarán; mejor transformémonos en arbolitos, y así sucedió, naciendo de ellas los árboles de huito y achiote para embellecer a los hombres y mujeres con dibujos llenos de simbolismos. Luego llegó el machín y le hicieron bañar con ceniza; por eso es de color plomo, y la ardilla fue bañada con achiote; por eso es de color rojo.

## LOS “ANDOAS” UN PUEBLO QUE SE RESISTE A DESAPARECER



“MANGA ALLPA”, diosa de la cerámica, invitó a nuestras mujeres a soñar con ella. En dicho sueño, metió la mano en su vientre y sacó la arcilla para confeccionar la cerámica que decoró con los rasgos característicos de los animales que cuidaba; rasgó la corteza de un árbol, al que llamó “SHILQUILLU”, brotando de inmediato una lágrima lastimera; con este líquido, bañó su mucahua, barnizándola, y de un soplo mágico incandescente fraguó su artesanía. CDH.



# PRESENTACIÓN

Nosotros, los antiguos Andoas o Kandwas, habitantes milenarios de las selvas amazónicas, que estuvimos ubicados en las cuencas de los ríos Pastaza y Bobonaza, y fuimos conquistados y evangelizados por jesuitas y dominicanos, hace más de quinientos años, cuando vivíamos en comunión con nuestros dioses, con nuestros mitos, con los rituales, con montañas y cascadas sagradas, con nuestra selva, plantas y animales; con el chontaduro, árbol sagrado, que de sus frutos dio de amantantar a miles de generaciones pasadas, presentes y futuras, convirtiéndose en un alimento vital, néctar de la vida y de los dioses; de color anaranjado, que representa el espíritu del sol, dios de nuestros antepasados y del presente, porque con tu poder vas germinando las plantas y vas engendrando en “pacha mama” los frutos que recogen nuestras mujeres, en “ashangas” confeccionadas por nuestras manos hábiles que crearon de la chonta nuestras bodoqueras, también los virotos y que los sabios indígenas yachacs, se inventaron el curare para fortalecer nuestra subsistencia.

De los árboles cogimos sus cortezas para fabricar nuestros vestidos, consistentes en una llanchama al que bautizaron con el nombre de *itipistu* para cubrir la desnudez de los cuerpos; de igual forma, los pigmentos para adornarnos, y las aves nos brindaron sus plumas multicolores para confeccionar las tahuasambas, símbolos de poder.

Manga allpa, diosa de la cerámica, invitó a nuestras mujeres a soñar con ellas. En dicho sueño, metió la mano en su vientre y sacó la arcilla para confeccionar la cerámica, decorando con los rasgos característicos de los animales que cuidaba. Rasgó la corteza de un árbol al que llamó “shillquillu”, y brotó de inmediato una lágrima lastimera. Con este líquido bañó su mucahua, la barnizó y de un soplo mágico incandescente fraguó su artesanía.

Los sabios Yachacs se adentraron en la selva a dialogar con Sassy, un sabio Yachac enviado por el INDI; dicen que salió del interior de una liana llamada **AYAHUASCA** (haya=alma) (husca= liana). Tomándolos del brazo, los condujo hacia el bosque, y les entregó el conocimiento de las plantas y de toda la etnociencia; les dio el poder a través de ritos practicados en una cascada sagrada que bajaba precipitadamente de un arcoiris.

Él les concedió la sabiduría ancestral y se encarnó nuevamente en las plantas, donde habita por siempre; por eso, las plantas son sagradas; no se puede patentar lo sagrado, como pretenden hacer algunos de occidente, a través de documentos apoderarse de los espíritus de los antepasados.

Así somos los **ANDOAS**, un pueblo fuerte y resistente que vimos la luz esperanzadora al estructurar nuestra propia organización “**ONAPE**”, que pretende, entre otras, la revitalización cultural de nuestra nacionalidad en proceso de extinción.

El presente es un esfuerzo de todos nosotros, de los ancianos, jóvenes y niños Andoas que hemos permanecidos olvidados en el tiempo, en la historia de conquistados y conquistadores y que encontramos la forma de sobrevivir con el poder de los dioses que aún sobreviven en el espacio cosmogónico tridimensional y que determinan nuestras vidas a través de los sueños, sintetizados en **SAMAY**, que habita en nosotros mismos.

El pueblo Andoa reconoce el trabajo tesonero del señor Carlos Duche, protagonista de nuestra revitalización cultural, así como también el gran aporte de **ABYA YALA**, por su gran colaboración en la impresión y difusión del presente documento, entidades fraternas que facilitaron la impresión del libro de los **ANDOAS**; y a usted, estimado lector, que en estas páginas encontrará parte de la historia, que se remonta a siglos.

**CDH.**

Isaac Mucushigua  
PRESIDENTE ONAPE

# INTRODUCCIÓN

Hace quinientos años, quizá desde siempre, los Andoas existieron, manteniéndose ocultos por mucho tiempo, ya que nadie conocía dentro de la selva; pero con la llegada de la evangelización, empieza a cambiar la historia de los Andoas, forzándoles para que aprendan el idioma kichwa como un idioma impuesto; pero esto no hizo que cambie en nada, ya que ocultamente mantenían sus costumbres. Más tarde, en la guerra del 41, donde sorpresivamente se separan los hermanos Andoas y quedando entre las dos naciones (Ecuador-Perú), y con la llegada de los colonos, se contrae muchas enfermedades, como el sarampión, la fiebre amarilla, entre otras. Por falta de atención médica muere la mayor parte de los Andoas, y quedaron los descendientes que hablan el idioma Kichwa y únicamente tres ancianos que hablan el idioma Andoa (kandwash).

Para conseguir que sean escuchados los Andoas, se inició una lucha constante, a partir del año 2000, y fueron los iniciadores, los señores Isaac Mucushigua (presidente), Klenio Cadena (secretario), Jaime Manya (Tesorero), y sus miembros directivos: Lizardo Santamaría, Basilio Santi, Augusto Manya y Carlos Duche, como asesor, quienes elaboran el estatuto para estructurar nuestra organización.

La nueva directiva con la que se oficializa la misma queda constituida de la siguiente manera: Isaac Mucushigua (presidente), César Cadena (Vicepresidente), Leonel Gualinga (Secretario), Rolando Guerrón (Tesorero), y sus miembros directivos: David Dagua, Cecilio Carriajano, Gilberto Ramírez, Flora Cadena y nuestro asesor, señor Carlos Duche, electos en Asamblea General el 22 de agosto de 2003. El Estatuto de nuestra organización fue aprobado el 9 de julio de 2003. Con

esta aprobación, empieza una lucha más grande en la historia de los Andoas, ya que necesitábamos constituirnos como nacionalidad por derecho ancestral; para este caso, sólo la CONFENIAE otorga el certificado como nacionalidad, ya que es la base de todas las organizaciones y federaciones.

Este sueño es hecho realidad en la XII ASAMBLEA ORDINARIA DE PARLAMENTO INDIO AMAZÓNICO “CONFENIAE”, que se dio cita en Unión Base, del 1 al 7 de mayo de 2004.

El último día del Parlamento Indio Amazónico “CONFENIAE”, a las 15h00, la última etnia de Pastaza es aprobada como nacionalidad ANDOIA y como miembro filial de la CONFENIAE, CONAIE y COICA. Después de toda una lucha constante de todos quienes constituimos la organización, que permitirá el fortalecimiento para el desarrollo y recuperación etnolingüística, esperando en el futuro trabajar con más constancia para cambiar la vida de la gente luchadora.

Esta última etnia tiene visiones claras para el mejor funcionamiento de la organización, tanto en educación, cultura, salud, desarrollo comunitario, entre otras.

Los Andoas somos la séptima etnia de Pastaza, que tiene sus propias costumbres, vestimenta, caza y pesca, como las otras nacionalidades.

En etnociencia, tenemos la sabiduría ancestral, que se basa en el HAYAHUASCA y MALICAHUA, con la que se predetermina el futuro y la limpieza de los malos espíritus, utilizado por los shamanes “yachacs”. Nuestro medio ambiente es puro, donde se encuentran las lagunas sagradas JURI JURI UCTU, cascadas, saladeros de tapir, diversos ríos, la boa sagrada (purawa) Bucyo (delfín rosado); un sinnúmero de animales: chullu hualli, Kamunguy, Tarikayas, Tauchi, Motochi, papagayos, entre otros.

En lo que se refiere a oralidad, buscamos la recuperación del idioma ANDOIA (KANDUASH), ya que esto nos fortalecerá a los descendientes, que hoy en día contamos con más de 800 personas. Así, las historias jamás contadas de nuestros abuelos, abuelas, que

mantienen la creencia, las mitologías antiguas que heredaron de nuestros antepasados. Todo esto abarca la cultura Andoa dentro de la Amazonía.

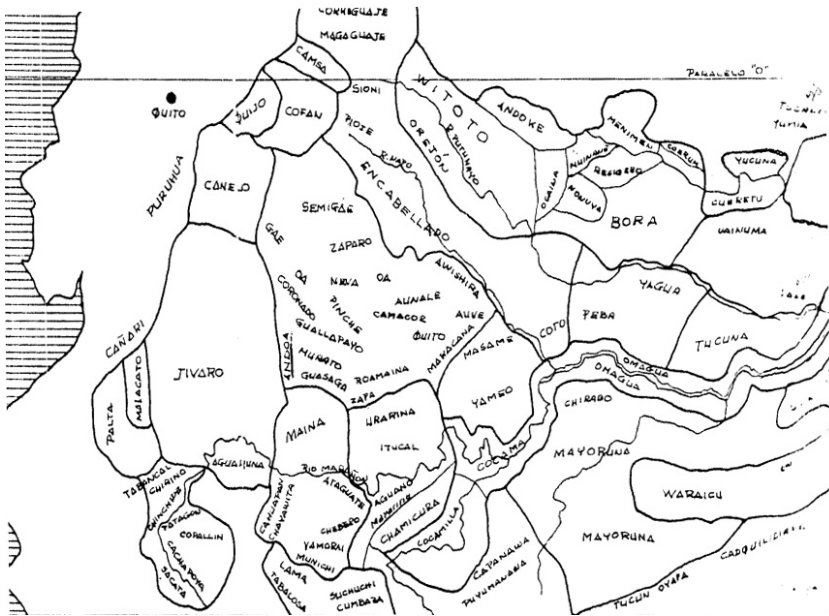
Esta obra está dirigida a todos los lectores nacionales e internacionales (no han muerto los Andoas (CHUMIRKA); también servirá como material didáctico y de investigación para los colectivos sociales.

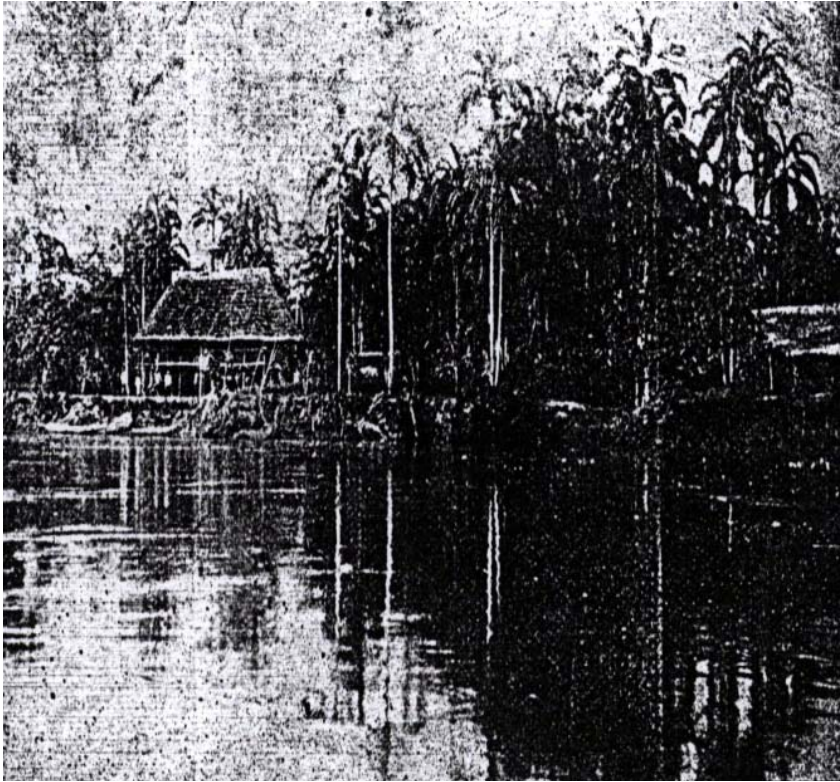
LEONEL GUALINGA  
JÓVEN LÍDER ANDOA





## Uno de los primeros mapas etnográficos practicados durante la conquista





*A orillas del Pastaza.- Vista panorámica de la iglesia y la casa de la Misión de Andoas. Fotografía tomada del Oriente Dominicano, Número 8, página 3. Mayo, 1928.*

## Rasgos etnohistóricos de los Andoas de la provincia de Pastaza

*“Antiguamente (callari tiempo) la naturaleza era más dinámica; todos nos comunicábamos entre sí, las plantas, los animales, todos nos hablábamos; había una sola lengua que era el KANDWASH. Los monos actuales, antiguamente fueron personas que convivían con los kanduwash. El mono coto, también fue una persona y de esa descendencia venimos nosotros. El mono cushillu, también era una persona que por vivir en la selva se convirtió en animal. Los que no se convirtieron quedaron como personas”.*

Flavio Cadena

Steward y Metraux (1948:632) ofrecen una importante acotación respecto a un error de Tessaman al incorrectamente creer que la palabra Semigae era meramente un sinónimo de Andoa. Ésta es una equivocación; se trata de pueblos afines pero con su propia identidad. A estos Andoas les encontramos viviendo en compañía de los Gayes “los Andoas, que son otra de las parcialidades que vivían en el pueblo” (está refiriéndose a un pueblo de Gayes) (Juanen, 1943, vol 11:413). Se confirma este hecho de vivir Andoas y Gayes en el mismo pueblo cuando se dice:

...“Que los Andoas desparramándose por el monte sin orden ni concierto, recelosos no les matasen los Gayes si se quedaban en el pueblo (Juanen, 1943, vol. 11:414).

(El hecho fue que los Gayes mataron al padre Durango y parece que en un principio los Andoas se opusieron, y por este temor tenían miedo de la represalia). En relación con los mismos Andoas existe una información que por no ser mencionada en otras ocasiones, y por no haber sido citada por otros autores, no la tomó como punto de referen-

cia para este trabajo de reconstrucción; la nota de referencia (Juanen, 1943, vol 11:531) dice:

“Pero lejos de desalentarse por este trabajo los Andoas habían entrado en territorio Jíbaro para tratar de conseguir gente y llevarla a Borja para que aprendieran el Kichwa, bárbara costumbre utilizada por los misioneros; en nombre de dios y del Rey insistieron con más deseo para repetir la expedición, eran de su misma nación, porque en la pasada refriega habían oído pronunciar palabras de su propio idioma”. Esto sucedía en 1753.

No he encontrado adicionales confirmaciones a esta noticia, pero; de tener la certeza que la nota en mención posee, toda la veracidad sería importante, pues se podría agrupar dentro de estas naciones afines a esa numerosa nación jíbara. Tiene apariencia de veracidad la noticia dada anteriormente si nos fijamos en la zona de asiento que para los Andoas se ha dado por parte de Steward y Métraux (1948:632) cuando se dice que los Andoas vivieron originariamente en el río Pastaza y el río Morona. Pero no sólo los Andoas eran una subdivisión de los Gayes, sino que ellos en sí mismos tenían otras subdivisiones dentro de su propia agrupación (Chantre y Herrera, 1901:477).

Del partido bajo del Marañón nos llama a sus alturas la fundación de un nuevo pueblo, formado en el año 55 (1755) en el partido del río Pastaza. Fueron sus habitantes los Muratos, rama o parcialidad de la nación Andoa cuya lengua hablaban sin diversidad en el modo y sin diferencia en la sustancia.

Encontramos otra mención de los Muratos como subfamilia de los Andoas. “Una parcialidad de la nación de Andoas, llamada de los Muratos, vivía esparcida en ambas orillas del río Guasaga” (Juanen, 1943; vol, 11.531). El mismo historiador (Juanen, 1943, vol, 11:533.34) nos da una segunda mención al respecto cuando dice:

De esta manera pudo ponerse (el padre Camacho y los Andoas que habían ido a esa expedición tomaron a un mozo para que les condujera a donde estaba el pueblo con el Cacique y exponerle el motivo de su venida. Éstos eran en efecto los muratos Andoas, que los Misioneros habían buscado por tantos años.

Con esta información ya podemos tener una idea de la enorme cantidad de gente que pudo haber estado habitando en esta zona de pueblos afines; las riberas del Pastaza y las quebradas aledañas en aquellas épocas tuvieron una alta densidad de población, pero sólo por épocas, por cuanto más de una vez las epidemias azotaron los pueblos sembrándoles de muerte (en relación al problema de la despoblación, véase Sweet, 1969). Así se menciona (Chantre y Herrera, 1901:187) que:

Aceptóle el padre (está hablando del padre Santa Cruz) como tan conforme a su celo, y dio principios a las misiones el río Pastaza, que fue desde entonces como el teatro en que se presentaron varias escenas con ocasión del gran golpe de gente que habitaban en los bosques interiores de una y otra banda de aquel río.

Chantre y Herrera (1901:307-308)

Los Andoas fueron relacionados cercanamente, tanto lingüísticamente como culturalmente, con los Gayes y Shimigaes.

A estos Andoas los encontramos viviendo en compañía de los Gayes. “Los Andoa que son otras de las parcialidades que vivían en el pueblo. (Juanen, 1943, Vd lit 413). Se conforma a este hecho de vivir Andoas y Gayes en el mismo pueblo cuando dice: “Que los Andoas desparramándose por el monte sin orden ni concierto, recelosos no les mataren los Gayes si se quedaban en el pueblo.”

Los Andoas habían entrado en territorio jíbaro para tratar de conseguir gente y llevar a Borja para que aprendan el Kichwa, bárbara costumbre utilizada por los misioneros en nombre de dios y del Rey insistieron con más deseo para repetir la expedición asegurando que ahora estaban ciertos que estos gentiles pronunciaban palabras de su propio idioma. Esto sucedió en 1573.

Steward y Metraux (1948:632), cuando dicen que los Andoas vivieron originariamente en el río Pastaza y el río Morona, pero no sólo los Andoas eran una subdivisión de los Gayes sino que ellos en sí mismos tenían otras subdivisiones dentro de su propia agrupación (Chantre y Herrera, 1901:477).

El padre Nicolás Durango, a partir de 1669, al poco tiempo de iniciada su labor incursionó por el Tigre y, el Curaray lo que permitió

ampliar la base de la fundación con gente Semigayas, ANDOA NAI-TIORE y otros.

En 1707 murió el misionero a mano de los Gayes. El acontecimiento se convirtió casi de inmediato en la base de una de las rebeliones locales. El curaca local, Maniri, había congregado a todos los Gayas. Los Andoas, inocentes del complot, se habían fugado.

Al año siguiente, Breyer había congregado a los Andoas y efectuó una nueva fundación de Santo Tomé de Andoas en el Bobonaza.

En el año 1780, una vez que desapareció la Fundación de San Javier de los Gayas, a raíz del levantamiento de los Gayas, donde fue muerto el padre Lucero, Wenceslao Breyer realizó la fundación de Santo Tomás Apóstol de ANDOAS, a la que se unieron algunas familias Semigayas, antiguos habitantes en la desaparecida fundación de San Javier.

Esta población Andoa alcanzó renombre en el escenario de Maynas. El último período, previo a la expulsión de los misioneros, fue considerado como la más importante de la zona de Pastaza. Allí se concentraron los grupos Canelos, que hacían el pago de los tributos, así como el grupo de las tribus Andoas y Semigayas. Contaban entonces con una población de 524 habitantes.

El misionero Enrique Fransen fue asignado, años después, a la Misión de Andoas, luego que José de Lena, sucesor de Brentan, dejara aquella misión Fransen; fue Misionero en Archidona y Andoas durante treinta años, hasta el año 1767. Salidos los jesuitas, entran los dominicanos el 17 de enero de 1850; dieron comienzo a la navegación en el río Pastaza y en efecto ven que la fundación de Andoas, para cuando llega el Misionero, había sufrido uno de los más recientes ataques de los jíbaros.

Supo el misionero que en la cercanías de Andoas, a la que se dirigía, guerreros de alguna tribu jíbara habían asesinado a tres indios y llevado consigo a sus tres esposas y cuatro hijos, y que, de acuerdo con los mensajes remitidos a los pobladores, estaban determinados a hacer lo mismo con todos los habitantes Andoas.

Luego de una corta estancia en la fundación de Pinches, donde encontró a unos 100 indios conversos, continuó su viaje surcando el Pastaza en las inmediaciones de la aldea de Andoas; el día 13 de febre-

ro encontró el misionero a numerosos indios que huían de la ferocidad de los ataques de los que tuvo noticias con anterioridad.

Los días subsiguientes encontró nuevamente a grupos de indios de Andoas que se habían fugado por temor a los ataques de los jíbaros. Finalmente, el 15 arribó el misionero al pueblo de ANDOAS, tan deseado y de tantos riesgos.

El pueblo de Andoas fue considerado, en el tiempo de la expansión misionera de los jesuitas, como uno de los centros de mayor importancia por tener acceso tanto a las tribus jíbaras como a las záparas. En cierto sentido fue un punto de encuentro de la labor de las dos órdenes misioneras.

Sin embargo, luego de su florecimiento en los años anteriores a la salida de los jesuitas, el pueblo cayó en el peor de los abandonos. Esta fue la situación descrita por el misionero: apenas 450 habitantes, carentes de toda asistencia y sometidos a los ataques de los jíbaros, Machines y Muratos.

Para el año 1912 la misión dominicana atendía a varias fundaciones asentadas en el río Bobonaza, como Pacayacu, Sarayacu, Andoa.

#### **ORIENTE DOMINICANO N° 1 AG. SEP. 1927 (Ceslao Marín OP)**

Ahí están nueve pueblos cristianos. Canelos, Pacayacu, Sarayacu, Janjirir, a las márgenes del Bobonaza; ANDOAS, en el caudaloso Pastaza. El 17 de septiembre de 1927 el Rmo. Padre Prefecto se dirigió a los pueblos de Jaunjiri y ANDOA, con el fin de presidir las reuniones de dichos pueblos.

#### **OD. N° 2 DIC. 1927 FRAY SIMÓN HURTADO PAG. 44**

O.E. ¿Cómo encontraron esta reducción de Canelos?

Fr. S. De aquí hasta Andoas, desde el tiempo de la conquista, había salvajes evangelizados por misioneros dominicanos y jesuitas; pero como asentos o pueblos casi, congregados. Sólo existía éste y Sarayacu. Menciona que los Andoanos estaban dedicados a servir a los peruanos.



Sostiene que los habitantes del río Pastaza no son oriundos del oriente sino familias inmigrantes de los Cañaris y Puruháez que abandonaron sus solares, huyendo de la presión de los conquistadores. O.E. ¿Qué zonas habitan estas razas? Refiriéndose a lo que hoy es Pastaza.

Fray Simón responde: ANDOAS, en el Pastaza.

El 15 de agosto de 1892, llegaba el padre Enrique Vacas Galindo a las inmensas y hermosas playas de nuestro majestuoso Pastaza, en la desembocadura del Bobonaza; tomó después su rumbo, dos leguas más abajo a la pequeña población de ANDOA, que, por entonces, se hallaba oprimida por el yugo de comerciantes peruanos.

OR.D.FEB.1928 PAG 89. A pesar de nuestro afán por dar con los orígenes históricos de los pueblos de las misiones católicas antiguas del Oriente ecuatoriano, no hemos hallado hasta hoy el del Curary, en su primera mención geográfica que sepamos, sino como ligado al ciclo de los años comprendidos entre 1683 y 1727. Así nos lo insinúa el noticiosísimo y benemérito padre Velasco, al decir del cual hallábase entonces formado el pueblo o reducción del Curaray por pobladores shimgaes.

“La segunda época (de las célebres misiones jesuitas en el Oriente Ecuatoriano) fue de 44 años, desde el 1638 hasta el 1927, dice el padre Velasco: En ella se cultivaron poco o mucho, las siguientes naciones AISUARES, ANDOAS, PINCHUS.

En el año 1784, el señor D.D. Manuel Mariano de Echeverría, canónigo de la Santa Iglesia Catedral de Quito, y el señor. Dr. Dn Francisco de Aguilar y Saldaña, cura y vicario eclesiástico del Asiento de San Juan de Ambato, en su relación geográfica de la Provincia de Maynas. Compónese el pueblo de Santo Tomás de Andoas de tres naciones Simigaes, ANDOAS y Canelos, las dos primeras tienen su particular idioma que usan para su familia y comunicación, entre sí, sin ignorar el general del Inca.

El número de personas de este pueblo de ANDOAS (formado de indios Simigaes, ANDOAS y Canelos) eran 533, para el año 1769. En el 1776 había 524, P. JERVES.

EL 12 de agosto llegaron los misioneros a ANDOAS que se halla establecido en la margen derecha del gran Pastaza, entre Ignacio Yacu y Huagra Mona, y distanciado algunas horas, como ocho de la tenencia ecuatoriana en Huachihuañushca, bajando el Pastaza. Fue muy penoso palpar que en esta pequeñita población de indígenas, que no cuenta sino con poco más de 100 habitantes, grasaba la gripe. En ausencia del misionero, durante 10 meses, habían fallecido 4 o 5 adultos; durante su permanencia han muerto 9 entre adultos y párvulos.

Convencidos los andoeños ser ellos los que son menos visitados por el padre a consecuencia de hallarse tan distanciadados de Canelos, pues hay como 20 o 25 días de viaje entre bajar a Andoas y volver a Canelos, si el Bobonaza y Pastaza se hallan en estado normal, la estadía del padre misionero y su ministro se aprecia mucho más que los otros pueblos visitados con más frecuencia por el misionero; ha probado esto con su diaria asistencia, entre adultos y niños a la misa y al catecismo de la tarde, se habían hecho como obligación de esto, y solamente por atender a sus faenas domésticas han faltado con previo conocimiento del padre.

Han sido bautizados 16 párvulos y 3 adultos de la edad de 15,20 y 35 años, después de haber sido catequizados durante tres semanas. De los bautizados, doce pertenecen a unos indios ANDOEÑOS-MURATOS que viven entre las inmediaciones de río Siguín y el Huasaga, a pocas horas bajo de Andoas.

Una india Murata de aquellas cercanías, como de cuarenta años, llamada INCHISAMA, pidió también ser bautizada; mas por faltar de la instrucción precisa y el misionero el tiempo necesario para catequizarla, se creyó prudente bautizar a la Murata en la próxima reunión. Aunque la india hablaba solamente el idioma Murato con los suyos, no obstante entendía el kichwa.

Los mismo pasa con los Andoeños: aunque hablan entre ellos el shimigae, entienden y aun hablan el kichwa, lo cual es un consuelo para el misionero que no entiende aquellas bárbaras lenguas. Fueron tres los matrimonios celebrados; uno de estos fue de MANIHUARA andoe-

ño-murato, que se casó al día siguiente de su bautizo, en el que recibió el nombre cristiano de Alberto Benjamín; tomó por esposa a una joven Andoeña. Se tiene la esperanza de que unas cinco familias Andoeñas-Muratas, cuyos hijos fueron bautizados en esta reunión, en la próxima pasen a establecerse en el centro del pueblo de Andoas.

Se confesaron y comulgaron 52 fieles, entre adultos y jóvenes, de los cuales cinco hicieron la primera comunión. Estos felices indios fueron agasajados con un café y unos dulces quiteños que, privándose de ellos una religiosa de la capital, tiene la devoción de contribuir a la solemnidad de semejantes ágapes en este bárbaro mundo.

En el altar de la iglesia de Andoas fueron colocadas y bendecidas tres imágenes nuevas: la de Nuestra Señora del Rosario, la de San Jacinto, Patrón del pueblo y de Santa Rosa de Lima. Dichas imágenes, trabajadas en Quito, han sido despachadas por el M.R.P. Alfonso Moreno, Procurador de nuestra misión. Como la iglesia de Andoas no tuviese aún sus puertas, la proporcionó la habilidad de nuestro Fr. Santiago. Todos los Andoeños admiraron al carpintero improvisado, en la tierra de los ciegos... Hizo también el hermanito algunas banquetas para que los varayos se sentaran cómodamente en la iglesia.

Fueron nombrados nuevos fiscales sucesores de los finados Gaspar, Puca y Santiago Cariajano, este último asesinado por un Murato en el mes de marzo último, durante la ausencia del padre practicándose la ceremonia acostumbrada en la iglesia, fueron posesionados los nuevos fiscales: Bartolomé Puca y José Mucushigua.

Al terminar lo relacionado conviene parar mientras el deterioro moral de muchos ANDOEÑOS, en sus supersticiones, hondamente arraigados sobre todo al creer fácilmente en la hechicería. En esta superstición y otros deplorables errores andan paralelamente con los infieles jíbaros. Pues como algunas familias andoeñas son emparentados con los jíbaros y muratos, participan de sus errores y perversión. Esta perniciosa relación entre jíbaros y MURATOS ha ocasionado desde antaño las frecuentes matanzas de los andoeños. En esta misma reunión por la muerte natural del jíbaro Tserembo, cuya segunda mujer viviente, concubina, mejor dicho, fue una ANDOEÑA, ya estaban atemorizados los Andoeños por las amenazas que se habían oído contra ellos por los jíbaros actuales vecinos.

A las seducciones que los fieles Andoeños reciben de los jíbaros y muratos, se agrega también la vida escandalosa que en el centro del mismo lugar llevan unos comerciantes blancos, pésimos cristianos.

Notorio e impune amancebamiento con algunas indias.

El señor Teniente Político de Andoas, en el año próximo pasado, había denunciado estos escándalos a la autoridad inmediata superior del cantón Pastaza.

Nada sabemos que se haya ordenado corregir los escándalos dichos.

Como en este pueblo no hubiese aún una canoa grande para que con menos peligros pudiesen los misioneros volver a Juanjiri, anticipadamente se pidió a los varayos de aquel pueblo envasen una canoa tripulada. Habiendo llevado ésta el 4 del mes próximo pasado y salido además los misioneros de Andoas después de 9 días de navegar entre el Pastaza y Bobonaza, arribaron a Juanjiri; en donde les fue muy grato encontrar al R.P. Ceslao de J. Marín, misioneros de Canelos que por cumplir con deberes, habían llegado el mismo día.

Se ha notado que cuando el suscrito volvía de Andoas el próximo pasado, empleó 10 días hasta llegar a Juanjiri; haber navegado esta vez un día menos, en iguales circunstancias, se debe a los ocho cortes hechos en las vueltas del Bobonaza, que se han llevado a cabo por el laudable empeño del Don Segundo D. Estrella, Teniente Político de Andoas.

Sarayacu, Octubre de 1927, Fr. Agustín Ma. León prefecto Apostólico.

O.D. 4 y 5 abril-junio 1928 (123)

El pueblo de Santo Tomé de Andoas, asilo de la mayor parte de los indios Canelos, es agitado por los cobradores civiles de tributo. Acerca de Andoas, el primer pueblo de la misión de los antiguos jesuitas, no muy lejos de Canelos, he aquí lo que en 1743 decía el padre Nieto Polo S.J. ("El camino por Patate) por el asiento de Ambato es el más cercano que hay hacia la nación Maynas, porque en 10 a 12 días, se llega desde Quito al primer pueblo de la Misión, que es ANDOAS, en la altura de 3 grados y 297 de longitud.

El numeroso pueblo de Andoas de que habla el Padre Bermeo dos años antes de que éste se hallase en él, o lo que es el mismo en 1776, constaba de 524 habitantes y estaba entonces compuesto de indios Andoas, Simigayas y Canelos.

MASHINGASHI: Terror de los Muratos, vivió en ANDOAS.

Los Andoas, indios ribereños del Pastaza, primero evangelizados por jesuitas y luego por franciscanos, presbíteros, seculares y por dominicanos.

#### *EL PADRE BERMEO EN ANDOAS (124)*

Al regreso del pueblo de Santo Domingo de EL HUALLAGA, detúvose el padre Bermeo entre el Pastaza y el Bobonaza, ahí en el pueblo de Santo Tomás de ANDOAS, en donde como en 1778 él mismo decía, estaba la mayor parte de nuestra gente, ahí algunas semanas siquiera a no dudarle, ejerció oficios de misionero entre ella. Por lo demás al frente del pueblo todo de Andoas, hallábase acaso, aún como su cura ordinario, el licenciado José de Guerra, que de él había tomado posesión canónica en 1774. Era entonces el pueblo de ANDOAS, fundado cosa de un siglo antes como centro social de vida cristiana, por los meritísimos jesuitas de la célebre Misión de Maynas, uno de los más piadosos del oriente ecuatoriano. En prueba de ello, al par que en honra así de él, como de sus celosísimos fundadores, no podemos sino reproducir aquí el recuerdo histórico sobremano edificante que en 1814, Don Manuel Fernández Álvarez Gobernador de Quijos les consagraba. “Pueblo de ANDOAS, en este pueblo han dejado los padres jesuitas la devota costumbre a las doncellas que a la aurora canten el Credo y la Salve, cuya costumbre existe, y hay un venerable indio viejo que enseña la doctrina a los que voluntariamente quieren ir los miércoles y sábados a la iglesia. En cuanto al Padre Bermeo, el primer dominicano evangelizador de ANDOAS que sepamos, subió luego a Canelos y de aquí, algo después, al Convento de la Vicaria de Baños. JERVES.

OD.Nº9 Julio-agosto 1929:240.

Acerca de lo efectivo del peligro aquel, he aquí lo que un abnegadísimo apóstol de ANDOAS, el padre Fr. Antonio León O.M., decía a raíz o poco después del 3 de octubre de 1773. Este día armaron los jíbaros, a eso de las dos de la tarde, una grande borrachera, y saliendo a provocar a los MURATOS, comenzaron a pelear entre ellos y saliendo yo de mi casa a sosegarlos, no puede, porque era mucha la gritería de los MURATOS, hasta que MURA-JIBARO me tocó con la lanza que tenía en las manos, que si no ha sido por mi indio Javier Mangoyamba que con su macana le quitó la fuerza a la lanza.

O.D. Nº 12 FEB. 1930: 14. ANDOAS es, como decía el célebre canónigo Dr. Dn. Miguel de Unda y Luna, en informe de 1776, desde Quito, un pueblo situado poco más abajo de la embocadura del río Bobonza en el Pastaza, esto es, a dos grados y cincuenta minutos de latitud meridional, a sesenta y ocho grados de longitud, según la meridiana de Condamine. He ahí Andoas ecuatorianos desde su género y misionado por misioneros del Clero de la Diócesis de Quito, desde entonces, hasta el siglo XIX, acaso durante un siglo sobrevenido el Obispado de Maynas, ni aún 10 años de inaugurado éste tenía a un Cura misionero ni peruano ni español. ANDOAS, Canelos, Marzo-Abril, 1930 Nº 13 pag. 52.

ANDOAS: Pequeña población de záparos pertenecientes a Canelos, situada en la orilla del río Pastaza. Desde el año 1839 se observa en este pueblito el monstruoso fenómeno de tener algunas veces un párroco misionero bajo la dependencia del Gobierno del Perú. Como puede sorprender a nuestro lector ver cuántos extranjeros metidos dentro del territorio ecuatoriano vamos a explicar algo las causas. La inconsistencia de los más párrocos misioneros del Ecuador, y la poca o ninguna vocación con que van a esos desiertos, les hace residir en ellos por pequeñas temporadas dejando a veces largo tiempo abandonados a sus feligreses. En una de esas ocasiones, un sacerdote emigrado del Perú subió al pueblo de Andoa, donde por ausencia del cura propietario dijo algunas misas, y meses después empezó a desempeñar las funciones de párroco; pero tiempo después solicitó al obispo de Mainas que le diera este beneficio, lo obtuvo y el pueblo de Andoas pasó a formar parte del Perú. Los curas de Canelos, a su re-

greso, hicieron algunas reclamaciones al nuevo párroco y entre ellos quedó esta cuestión pendiente. Después ni los nuevos curas ni el gobierno, que lo ignoraban casi, tomaron medidas para estorbar esas escandalosas usurpaciones. De este modo, o simplemente diciendo “esto es mío”, se ha apoderado en estos últimos años el Perú de gran parte del territorio ecuatoriano, avanzando cada día más, mientras nuestras constituciones se contentan con repetir en todas ellas: “los límites se arreglarán con las naciones vecinas” sin tomar la precaución de hacer reclamaciones continuas para hacer valer la justicia y la legítima propiedad cuando llegue el caso.

Canelos, Pindoyacu, Rotuno, Lliquino, Sarayacu, ANDOAS; he ahí, pues, a primera vista, el texto de apostolado del padre Espinosa (Manuel) en los seis o siete años de correrías de Misionero apostólico por el Oriente ecuatoriano, consta ya arriba así nos expresamos. Pero sólo a primera vista hemos dicho, porque aunque posible que él, a su vez, todos esos pueblos lo hubieren recorrido, como los dominicanos sus inmediatos antecesores en misión los recorrieron. Cuenta sin embargo aquello de modo documentado, sino con respecto a Canelos, Lliquino y Sarayacu. He aquí enseguida la documentación del caso, que así no sea lacónica ni libre de repeticiones es con todo ello un haz de apreciables datos, tanto estadísticos como sociológicos cuanto históricos, y no sólo para la historia de las misiones católicas en el Oriente ecuatoriano sino también para la República. La documentación aquella que se extiende hasta diciembre de 1865, en tres primeros años de la acción apostólica del padre Espinosa se refiere, ya que tan abnegado y solícito como benemérito misionero entró por Baños, a las misiones dominicanas del territorio oriental ecuatoriano el 8 de diciembre de 1862 P. Jerves.

*CRÓNICA HACIA EL PASTAZA* pág. 69.- A principios del presente año, partió para el Pastaza Fray Tomás Rojas, a fin de acompañar en sus labores apostólicas al R.P. Fr. Luis María, Caillet, que ha quedado solo por la inesperada enfermedad del hermano Fr. Ambrosio Muñoz.

MAYO-JUNIO 1930-14  
ESTADO DE LA MISIÓN DE CANELOS, 1930

MISIONERO:	Fr. Domingo Chimbo
CRISTIANDADES:	ANDOAS
INDIOS:	84
CONFESIONES:	60

NOV. 1930, Fr. Humberto M. Mejía.

Una semana después, se terminó la sesión de Juanjiris y partí para Andoas. En este pueblo comenzó la reunión el 5 de septiembre de 1930. Como encontré la casa de la misión bastante deteriorada, mandé a trabajar otra.

OCTUBRE 1931- N° 21 Y 22

## CARTA HISTÓRICA

Canelos, septiembre 24 de 1891

En estos tres meses de ausencia, he recorrido todo el Bobonaza, el Pastaza, la Misión yacu, el Macuna y una pequeña parte del Marañón, en todos estos lugares he plantado, después de pesadas formas en descuajar inmundos matorrales, la dulce y aromática planta que tiene como nombre Religión. Sí, esta palabra que expresa admirablemente dos verdades fundamentales de nuestra inteligencia y cuya profunda huella lleva estampada en nosotros y en rededor nuestro obtuvo cabida propicia en la tribu de los Shimigaes, antiguos pobladores del río Macuma (que así lo llaman las cabeceras del río Morona). Estos pobres salvajes oprimidos por caucheros sin ley ni conciencia lloraban desconsolados la ausencia de sus pequeñuelos que, arrancándolos del hogar paterno, eran conducidos por esos caucheros a las poblaciones civilizadas de Iquitos y Yurimaguas para ser vendidos como cerdos. En esos momentos la rabiosa melancolía para los salvajes determinó la alta Providencia que su ministro los visitase. Vuestro servidor, antes de entrar a la rústica cabaña, oyendo los ayes



desesperados de sus moradores, mezclados con una algazara confusa, se quedó cavilando por unos instantes de su suerte: En unos instantes el temor prevalecía, y le determinaba a volver pié atrás; en otros momentos, la confianza en el crucifijo pendiente en su pecho y el recuerdo de que ustedes rogarían en esos momentos por él, (pues era el día de Santa María Magdalena) me infundía cierto valor que signándome penetré igual con mi guía en la confusión de la Torre de Babel...Al entrar les dije: “La paz sea con vosotros”

Al verme todos se exaltaron; unos querían fugar, otros con vista alucinadora me miraban de pies a cabeza, algunos chicos gritaban desconsolados y cuando dos calvos ancianos, se dirigían murmurando entre dientes al lugar de su lanza, mi guía les tranquilizó, diciendo: “no temáis, no es blanco que os viene a hostilizar, es padre que os quiere de corazón, y por lo mismo viene a fin de ver si vosotros queréis bautizaros para que podáis ser hijos de aquel que por amor a nosotros fue crucificado por los judíos”, Al oír las frases de mi intérprete una de las mujeres exclamó: Ah, este es el Padre de quien tanto he oído hablar, pero que jamás llegó el día de conocerlo. Enseguida salieron de la casa jóvenes sonriéndose, eran ellos que iban a dar la buena nueva a los demás salvajes.

Después de una hora de llegada, vinieron algunas familias a contemplar al inesperado fantasma que jamás había soñado el verle. A unos les caía en gracia el hábito y sonreídos se acercaban para tocarlo; a otras les infundía temor, y de lejos miraban en actitud de jugar. De que mi guía e intérprete les narró lo más mínimo de mis planes se tranquilizaron ofreciéndome chicha y prestándome una gallina con cuatro huevos. Que me sirviera, mitigar el hambre devoradora de tres días.

La noche la pasé sin dormir, pues un cierto recelo fue la única causa de mi intranquilización. Por la noche escuché que algunos de ellos sabían el kichwa, cosa que me llenó de gozo, y esperaba la aurora de la mañana con ansias para que todo dolor y llanto desaparecería de entre ellos, si se determinaban reunirse con los ANDOAS, para vivir en el pueblo bajo de mis auspicios. En efecto, el Redentor ya les había tocado el corazón, de modo que oyendo mi promesa hasta entonces se avinieron diciéndome que en ocho días vendrían para Andoas haciendo sus chichas y fiambre. Con tan buen éxito regresé rebozado de júbilo y dando gracias a Nuestro Señor por gracia tan especial.

Llegando a ANDOAS, qué sorpresa: todas mis esperanzas disipadas; ANDOAS no existe; donde antes era el pueblo hasta los escombros han desaparecido. ¿Dónde están, me decía la capilla, campanas, baúl de alhajas e indios que en el último artículo de la carta de Andoas con tanto entusiasmo hablaba? Todo fue engaño, ilusión. El peruano prometió entregar esas cosas al Rvdo. padre Becerra; pero hasta hoy no llega el día. Los pocos Andoas encontrados por el Padre le prometieron hacer el pueblo con Iglesia y convento, pero pasó de promesa que la olvidó ese mismo instante.

Desaguar como hizo el Rvdo. Padre Becerra las pequeñas quebradas, para poder dar con algunos de los ANDOAS. Un premio a los guías y vamos tras la aventura. Si Dios pro nobis, quiet contra nos, surcar nosotros el Pastaza y enviaros Dios cuatro canoas con 16 Andoños fue una misma cosa. Muy bien, mi salutación con ellos airoso e imponente ¿Dónde está el pueblo que habéis prometido hacer?...Conmigo no se burla. Sin demora antes que me irrite más vuestra inconstancia, marchad a los tambos de vuestros parientes, y allegados notificadles que estoy ya aquí, no de paso como la otra ocasión, sino con estabilidad hasta arreglar y organizar un buen pueblo... Un sí espontáneo pero emanado de un inesperado temor fue la contestación. Con dos ancianos y algunos muchachos regresé a una choza que provisionalmente habían construido en el sitio que debía ser el pueblo para que el Padre pase a su llegada. Aquí permanecí con fréjol y arroz que por precaución había traído, pues, ni plátano ni yuca había; por que de temor de los caucheros los ANDOÑOS andaban vagando por las selvas, como ovejas descarriadas sin pastor por el tiempo de cuatro años. Pasados los cuatro días se presentaron dos familias deplorando su desnudez, y exigiendo de mi ropa para su uso. A jóvenes tan robustos como había entre ellos, les reproche el ningún amor que tenían por el trabajo, cuya consecuencia se lamentaba y añadí a una reflexión, en acento grave y decisivo: Yo no soy comerciante que ando con ropa, soy el Padre que les vengo a instruir en la religión católica que cumpliendo con esos sagrados deberes de cristianos merecáis el cielo la gloria de los bienaventurados-Chasna Padre. Así, padre, así me contestaron: prorrumpiendo inmediatamente una infinidad de ajos contra los caucheros peruanos que jamás les ha hablado de Dios, mucho menos hacer rezar; exigiéndoles siempre caucho, y

jurándoles repetidas veces que si el Padre viniese inmediatamente la tiraría como a un puerco.

De poco a poco iban llegando varias familias, entre las cuales daba lástima ver lepra que les cubría de pies a cabeza; la causa de esta enfermedad creo que será la pésima alimentación que tiene porque durante mes y medio que he permanecido entre ellos, no comen otra cosa que papayas tiernas azadas al rescoldo del fogón. ¡Qué miseria! Para mi manutención, cada seis días enviaba a dos indios al Achuar, que está a un día bien tirado de camino, para que con espejitos, anzuelo, hilo, etc., compre a los Jíbaros yuca y plátano. Así que tuve 130 individuos reunidos, me puse a la obra de la iglesia que lo concluí con su altarcito en tres semanas. Fr. Simón fue quien trabajó el altar que es bonito y que sólo le falta de pintar. Durante el trabajo de la iglesia, iba viniendo gente de Huiyo yacu Corrientes, Tigre, Pitishca, etc. De modo que el día que se colocaron en grandes y cómodas campanas había 300 individuos, la viña recién plantada ya comenzó a producir óptimos frutos. Treinta mulatos salidos de Huituc Yacu se vienen a postrarse a mis pies pidiéndome el Santo Bautismo, que se les confirmó con sumo placer de vuestro servidor. Empezó este placer no era pleno, sentí un vacío en mi corazón y en la iglesia. Altar sin imágenes me parecía una utopía; ¿dónde encontrar tres efigies para sus respectivos nichos? Preguntó a los indios. ¿Dónde existen las imágenes de la antigua iglesia? Contestación: Hace cuatro años, cuando Leoncio Ros nos obligó a abandonar el pueblo, llevándonos al río Tigre que le diésemos trabajando caucho, fuimos a encargar en el pueblo de San Antonio que se encuentra a las riberas del Marañón- Id pues por ellas-. Silencio profundo en el auditorio: Unas miradas compasivas de unas a otras se cambiaban. Insisto enérgicamente, ¿qué es eso? ¿Sois zánganos para rehusar el pequeño trabajo? Contestación patética- Solos no nos moveremos de aquí porque los peruanos nos tomarán nuevamente y nos mandarán a Morona a trabajar en caucho....si teméis, llevadme a San Antonio, yo en persona iré a recaudar los Santos.

Buen humor, gran alegría, mucho entusiasmo resuena en el auditorio. Todo marchaba a vapor. Al siguiente día dos grandes canoas gobernadas por 11 robustos mancebos, rompían las encrespadas olas del henchido Pastaza, que soberbio se va deslizando por entre las llanuras arrasando con desdén al más gigantesco árbol que por desgracia ha

quedado en su anchurosa cauce rocosa. En una de esas canoas iba vuestro servidor contemplando lo maravilloso de la naturaleza y la variedad de los cuadrúpedos que retozaban ya en la playa, ya en abismos de aguas sea dormido y correntoso. ¿Qué diré de las impresiones sin número que el majestuoso Pastaza impresionó en mi alma? Quién podría descubrir la multitud de aves, mariposas y reptiles de toda clase que vaga en el cauce de 12 a 14 cuadradas de latitud. Pasaré en silencio todo esto; tanto porque ya abuso demasiado de vuestra benévola atención; como por encontrarme yo también bastante mal por el viaje. A los seis días de ligera navegación, atraqué en San Antonio, donde una vara lengua conducida a remolque por una pequeña lancha que cala dos brazos; y que sólo se había dirigido para el Morona, daba a conocer que el vapor movía las aguas del plácido Morona San Antonio es un pueblo formado con unos doscientos blancos y otros tantos indios, carece de iglesia y convento tanto en lo material como en lo moral, puros escombros, vagos vestigios de que era antes pueblo, la embriaguez, madre predilecta de sus moradores.

Una pobre anciana que tenía a la Inmaculada Andoña y a un crucifijo me dio posada en un retirado rincón de su cabaña. En donde los tres días que permanecí di misa; los hice rezar el Santo Rosario y una pequeña explicación del Catecismo. Estos cortos ejercicios de piedad los conmovió el corazón lloraron sus extravíos que atribuían a la falta de un buen pastor y al aproximarse mi marcha lloraban por el Padre Santo, como me llamaba la mayoría de esta buena gente, se componía de mujeres porque los hombres se habían desparramado por las quebradas en busca de caucho. Todo el pueblo carecía de víveres, la yuca y el plátano, sustento de estos pueblos, no eran cultivados. Por causa del trabajo del caucho. El sostén de esta pobre gente es la harina de yuca traída desde el Brasil y el arroz conducido desde la India inglesa. Por la botella de miel había que pagar 40 centavos, para tomar una taza de café, etc.

Los peruanos me trataron con mucha consideración y cortesía. El 4 de agosto, día de nuestro padre Santo Domingo, después de decir misa, me embarqué con la Inmaculada y un crucifijo con dirección para ANDOAS, sin poder recaudar el cáliz, custodio, cupón, aureola, atril, cruz alta, todo de plata, que Leoncio se ha llevado para Iquitos.

Después de 14 días surcados hasta tarde en la noche, bien sangrado por los tábanos y zancudos, bien tostado con los soles abrasadores, enfermo en los fríos, llegué otra vez a Andoas, donde la Virgen fue recibida con entusiasmo y colocada en su trono. El patrón es San Jacinto y ahora se llama San Jacinto de Andoas... P. Pedro Guerrero y Sosa O.P.

El 12 de mayo de 1932, en el informe de la Misión Dominicana. Al Ministro de Oriente dice: la Prefectura apostólica de Canelos venía laborando con un núcleo de 15 religiosos en la civilización de 11 pueblos que se acuestan a las orillas de los ríos Puyo, Bobonaza, Pastaza, Palora, Villano y Río Tigre, y cuyos nombres son: Puyo, Canelos, Arapicos, Pacayacu, Sarayacu, Juanjiris, Santa Rosa de Conambo, Santo Domingo del Tigre, Santa Teresita de Huito, en el Villano. ANDOAS.

## ARGUMENTOS

Nótese que Andoas, en este año, es un pueblo que históricamente perteneció a la misión dominicana, en este caso a la Prefectura de Canelos.

Más adelante, estos pueblos se dispersan, y los Andoas ocupan las riveras de los ríos Pastaza y Bobonaza, confundándose con otras agrupaciones étnicas, aculturizándose y adoptando el idioma kichwa instaurado por los misioneros con fines de evangelización.

El pueblo de Montalvo, hoy parroquia, fue nombrado como Montalvo-Andoa, de la misma manera existió a cinco minutos de Montalvo, un pueblito de Andoas que lo llaman MAUCALLACTA.

La segunda Guerra Mundial y la imposición de fronteras, a raíz de la firma del protocolo del Río de Janeiro, el 29 de enero de 1942, a más de fraccionar a nuestro territorio, se fraccionan las culturas de la provincia.

Al trazar la línea divisoria de frontera, la familia etnolingüística ANDOA queda dividida a uno y otro lado del Ecuador y Perú; entonces el pueblo de ANDOAS, antiguo asiento de las misiones jesuitas y dominicanas, se ubica a diez horas en canoa desde Montalvo.

A partir del año 1932, prácticamente este importante grupo tribal queda en el abandono y en el anonimato, cuya población dispersa adopta un préstamo cultural con sus vecinos ubicados a orillas del río Bobonaza.

A raíz de un estudio toponímico realizado en la Cuenca del Bobonaza y en el recorrido que hicieramos desde Canelos hacia el interior de Pastaza, encontramos descendientes Andoas, desde Chuvacocha, hasta que en Pukayacu dimos con los ancianos ANDOAS, que son portadores de su etnolingüística y acervo cultural ancestral, de quienes hemos recopilado en primera instancia vocabulario elemental, siendo de prioritario interés que se estructure un proyecto a fin de que se inicie con un proceso de revitalización de su lengua.

Los ancianos ANDOAS son: ACEVEDO CADENA, LUIS CUKINKE, TOMAS DAHUA, CERVANTES CADENA.

Las comunidades de Jatun yaku, Morete Playa, Bufeo Pukayacu, abrazan en su seno a los descendientes Andoa que buscan en el siglo XXI, volver su mirada a la historia para recuperar, difundir y reafirmar su identidad cultural amenazada y en proceso de extinción.

Las comunidades señaladas, en sendas asambleas proponen consolidar un organismo que permita delinear una política de desarrollo integral, partiendo de su etnohistoria, a fin de fortalecer en primera instancia su cultura para más tarde proponer proyectos relacionados con la educación, desarrollo comunitario, salud, infraestructura, manejo de la biodiversidad, entre otras.

Concomitante con lo expuesto, se consolida la pre-organización, ONAPE (organización de nacionalidad Andoa de Pastaza y del Ecuador).

Cabe destacar que, con la aprobación de esta nacionalidad, la provincia de Pastaza cuenta con 7 nacionalidades indígenas, de las 13 que existen en el Ecuador, convirtiéndose en la provincia de una de las mayores potencialidades culturales y diversidad cultural. En tal virtud, conjuntamente con la OPIP, enviamos al Instituto de Patrimonio Cultural un proyecto para que Pastaza sea declarada como PATRIMONIO NACIONAL DE LAS CULTURAS.

Últimamente debemos enfatizar que importantes antropólogos nacionales e internacionales, como el Dr. Trujillo, Alfredo Costa-

les y otros, dan cuenta de los ANDOAS como un grupo étnico que tiene presencia provincial; a la vez, es muy determinante el primer mapa etnográfico que estamos adjuntando, realizado durante los primeros contactos, en donde se encuentran ubicados; pero lo más importante es la presencia actual de los ancianos ANDOAS que se resisten a desaparecer por factores endógenos y exógenos, como la conquista, evangelización y los masivos procesos de aculturación de que han sido objeto, sobreviviendo esa semilla que renacerá con la ayuda de todo un colectivo social.

## PRESENCIA ACTUAL DE LOS ANDOAS

Los Andoas se encuentran ubicados en la baja Amazonía, cuenca del Bobonaza, perteneciente a la parroquia Montalvo (ANDOAS), cantón y provincia de Pastaza asentados en las comunidades de Montalvo, Pukayacu, Moreteplaya, Jatunyaku, Bufeo especialmente, en un área geográfica de 140.964 hectáreas y unas 23.000 Hc. En la franja de seguridad, distribuidas de la siguiente manera:

Montalvo.....	41.370 Hc.
Pukayacu.....	25.469 Hc
Morete Playa.....	53.125 Hc
Bufeo.....	21.000 Hc.
Franja de seguridad.....	23.000 Hc
Total.....	163.964Hc

La población asciende a unos ochocientos habitantes aproximadamente, que han adoptado el idioma kichwa para su comunicación, de los cuales, únicamente tres ancianos conocen el idioma andoa y el acervo cultural ancestral.

En la memoria colectiva guardan mil historias del pasado; hablan de sus abuelos que se vestían con “llanchama” de la cintura para abajo, llamado “itipistu”, y se pintaban con achiote y huito. Fueron grandes tejedores y artesanos. Elaboraban la tahuasamba, que era utilizada para sus fiestas y como símbolo de poder.

## Ubicación geográfica de las nacionalidades indígenas de Pastaza



Sus casas son ovaladas, signo de la continuidad de la vida, orientadas de este a oeste, que es el camino del sol o su divinidad. Para cubrir las chozas, utilizan hojas de unas palmas llamadas “ucsha” y “huayuri”, que tienen una duración de 18 y 25 años. Las hojas tejidas, amarran con pedazos de la corteza de un árbol llamado “huasicara” Huasi = casa; Cara= cáscara, corteza. Las chagllas son de pigüe o anzuelo caspi. El cumbreiro “almayari” es de una madera llamada intachi. Los pilares de las casas son dobles “guagua changa” y de una madera llamada “huambula”. Para dar la vuelta con el tejido se utiliza una tira de chonta del taraputu. Cuando terminan la casa, deben hacer abundante humo para precautelar la hoja; por eso, no cocinan carne ni maitos. La minga, a más de constituirse en elemento indispensable para llevar adelante el trabajo, sirve también para fortalecer los aspectos sociales.

Varios de los elementos, como la casa, pesca, modos de producción, parentesco entre otros, serán oportunamente difundidos a través de un trabajo de etnografía.





En la actualidad, y mediante resoluciones de asamblea, se ha estructurado un banco de proyectos que son de prioritario interés, como:

- Revitalización de la lengua en proceso de extinción.
- Encuentro binacional (Ecuador Perú).
- Manejo integrado de la biodiversidad amazónica.
- Reafirmación cultural y étnica.
- Revitalización de la etnociencia y etnomedicina.
- Recuperación y difusión de la memoria colectiva.
- Proyecto etnoturístico.
- Proyecto de educación intercultural bilingüe de los Andoas.
- Proyecto de desarrollo comunitario.
- Territorialidad, entre otros.

## CRONOLOGÍA DE LA RECUPERACIÓN DE LOS ANDOAS

Enero de 2000. Estudios preliminares sobre los Andoas y primeros diálogos con Isaac Mucushigua, actual presidente de la ONAPE.

Marzo de 2000, viajé hasta Chuvacocho, acompañado de Agustín Santi, quien me proporcionó datos muy importantes sobre la presencia actual de los Andoas, al tiempo que hacía una investigación preliminar de los toponímicos de la cuenca del río Bobonaza.

Octubre de 2001, primera reunión en la comunidad de Pukayacu, así como en el mes de noviembre y enero 24 de 2002.

Febrero y marzo de 2002, trabajé el Estatuto de la Organización

Abril de 2002, los habitantes del bloque Andoa me nombran oficialmente su representante y respaldan con sus firmas tal designación.

Mayo 16 de 2002, una vez conformado el Directorio y aprobado el Estatuto, se entregó al Ministerio de Bienestar Social en Pastaza.

Mayo 17 de 2002, es receptada en el M.B. S. la documentación de la Organización.

Agosto de 2002, envié un oficio al MBS, solicitando se dé agilidad al trámite pertinente.

Septiembre 25 de 2002, realizo la investigación etnohistórica de los Andoas, en la misión dominicana de la ciudad de Puyo.

Septiembre de 2002, acudimos a la Defensoría del Pueblo, ante la negligencia en el trámite por parte del MBS en Pastaza.

Enero de 2003, presentamos nuevamente la documentación al MBS en Pastaza, para su aprobación como organización.

Febrero y marzo de 2003, diálogos intercomunitarios en Pukayaku. Viajé a todas las comunidades del bloque, llegando a Moreteplaya, en donde recopilamos material fotográfico para estructurar un proyecto.

Abril y mayo de 2003 trabajamos un folleto sobre la presencia de los Andoas.

Mayo 11 de 2003, presentación del folleto, en homenaje a las efemérides de la ciudad de Puyo.

Julio 9 de 2003, el Ministerio de Bienestar Social en Pastaza emite el Acuerdo Ministerial No. 269, en donde oficializa a la ORGANIZACIÓN ANDOA.

Agosto 21 de 2003, se realiza una gran fiesta en Pukayacu, festejando la aprobación del Estatuto.

Mayo 7 de 2004, la CONFENIAE reconoce y afilia a la NACIONALIDAD ANDOA DE PASTAZA Y DEL ECUADOR “ONAPE”, como miembro filial de la “CONFENIAE”, como también parte de la “CONAIE” Y “COICA”

## PERIÓDICOS DE DIFUSIÓN

UNIVERSO: 21 de agosto de 2002. “ETNIA DE LOS ANDOAS BUSCA RECONOCIMIENTO”.

ANDES: 11 de agosto de 2002. “DIRECTOR DEL MINISTERIO DE BIENESTAR SOCIAL JUSTIFICÓ NO RECONOCIMIENTO DE ETNIA ANDOAS”.

UNIVERSO: 19 de septiembre de 2002. “ANDOAS BUSCAN SER RECONOCIDOS”.

UNIVERSO: 22 de septiembre de 2002. “DIRECTOR NEGÓ RECONOCIMIENTO DE ANDOAS”.

UNIVERSO: 9 de marzo de 2003. “LOS ANDOAS, NUEVA ETNIA DE PASTAZA”.

ANDES: 9 de marzo de 2003. “LOS ANDOAS, UNA ETNIA EN PASTAZA”.

ANDES: 20 de abril de 2003 “LOS ANDOAS HACEN LOS PRIMEROS CONTACTOS CON LA UNESCO”.

UNIVERSO: 21 de abril de 2003. “LOS ANDUAS REALIZARON PERIPLO POR LA CAPITAL.

COMERCIO: 24 de marzo de 2004. “LOS ANDOAS NO QUIEREN PERDER SU IDENTIDAD”.

COMERCIO: 11 de mayo de 2004. “LOS ANDOAS SE RECONOCEN COMO NACIONALIDAD”.

HOY: 14 de octubre de 2004. “LOS ANDOAS RECUPERAN FESTEJO POR SUS AUTORIDADES”.

## LA LENGUA ANDOA

Estudios etnohistóricos nos permiten comprender que los Andoas estaban relacionados socialmente con sus vecinos, como los Muratos, Záparas, Shimigaes, Shuar, a un inicio, y que debido a este contacto con las diferentes lenguas, sin lugar a dudas hubo influencias lingüísticas que fueron adoptando en el transcurso del tiempo, para más tarde adoptar el idioma Kichwa como un idioma impuesto y dominante de uso general.

Este breve ensayo es el producto del trabajo realizado con los mismos etnolingüistas de la zona, especialmente por Tomás Dahua Tuytuy (foto de la portada), anciano que aún conserva la lengua Andoa y que aspira ser maestro de las comunidades, a fin de que los niños y jóvenes, vuelvan a sus propias raíces culturales; en un proceso de reafirmación de la lengua que se encuentra en proceso de extinción.

Conscientes estamos que necesitamos de una investigación más profunda, con el objeto de llegar a un acercamiento primario de la lengua, en cuanto a su fonética y morfología. De igual forma, realizar comparaciones políglotas, para encontrar sus afinidades lingüísticas con grupos étnicos extinguidos y contemporáneos de la zona.

Con fines didácticos, se insertará primero el idioma Andoa, Kichwa y castellano, para una mejor comprensión.

### A

- Achuwayu** “muriti” Morete.- Palmera que crece preferentemente en los pantanos y en climas tropicales.
- Almayari** “almayari” Cumbretero.
- Añaje** “punshana”. Guatusa.- Mamífero de color negro.
- Ashari** “Puma” Tigre.
- Aspistuna** “killkana” Escribir.
- Atraki** “atari” parar.
- Atrakistuy** “atari” Ponte de pié.
- Ayasumakta cambas kunan kutingui** “pagarachu can pasiashcamanta” gracias por su visita.

## B

- Bugakungui “sinshita kawingui” Remar duro.  
Buefo “buefo” Buefo.  
Bujurki “Uputaza” pez pequeño.

## C

- Caima cawastouni “chima ricungarawni” Voy a mirar para acá.  
Callamba “mucahua” Mucahua.- Cerámica confeccionada por las mujeres indígenas sabias, que hacen del barro, verdaderas obras artísticas llenas de profundos simbolismos.  
Cuate “machin” Mono machín.  
Cantastuna “cantana” Cantar.  
Carawastu “armalillo” Armadillo.  
Cuyapis “taruga” venado.

## CH

- Chabra “runa” gente.  
Chaillapi “chaipi shayari” Párate allí.  
Chapura “asua” chicha.  
Chamukia “tullu chaqui” Piernas flacas.  
Charumb “lumun” yuca.  
Chichiwa “supay” Diablo.  
Chicuaju “aku puñugrishun” Vamos a dormir.  
Chichiwa “supay” diablo.  
Chumirka “causaunchi” Vivimos .  
Chinukunia “tiari” Siéntese.  
Chikiarka “munana” Amor.  
Chillay tingunakushu “conversemos”.  
Churmi “cari mani” soy hombre.  
Churau “cushillu” Mono chorongo.  
Churu “cushillu” Mono.  
Churu apastu “Indillama” perezoso.

## E

- Erec “chichico” Mono chichico.

## H

Huallagayacustu “yaku” Agua.

Huarambasa “hukuyaku asua” Chicha fermentada.

Hungumayu-runsuku “capiwara” capiwara.

## I

Inguiri “palanda” Plátano.

Ingurinopari “guayusa” Guayusa.

Itipistu “llachapa” Vestido.

Iguana “Iguana” Iguana.

## J

Jaipata “ashka” bastante.

Jaipatasurkushpa “ashka lulunda surkushka” Ha sacado bastante huevo.

Jahuapa “huaira” Viento.

Jomikuy “coto” Mono coto.

## K

Kajocoma “lumukuchi” sahíno.

Kallanbastuy purishistungui masatuta upiastunkawa “Mucajai kungui” brindarás chicha en la mukahua.

Kandwash ajustushkani “ñuka andoa” Soy andoa.

Kaputina “makana” Pelear.

Kaputinashun “makanakushun” Peliemos.

Karkaje “matiri” Recipiente cilíndrico para guardar virotes.

Kasura “pashin” Pez que comúnmente lo llama huanchiche.

Kaskawa “pulaya” Playa.

Kawastuna “rikuna” Mirar.

Kiunastuna “kwinana” Vomitar.

Kinlla “llica” Bolso Tejido.

Kumbaini “huaqui” Hermano.

Kunallami “kunan kandarigsini” Recién te conozco.

Kunillu “tutapishco” Murciélago.

Kutina “vultiamuna” Regresar.

Kuyapis “taruga” Venado.

## M

Machayocasta “palo” Culebra.

Majas “lumucha” guanta.

Mamainimihuatukuanga “humay huactahuanga raunguna” Me van a golpear la cabeza.

Mamainihuatukuanga “huma” Cabeza.

Mamastu “ushushi” Hija.

Manari “lagarto” Lagarto.

Manguamuyo “muyu” Semilla, pepa.

Manaushastunichu “undachina” Llenarse.

Machroa “pañi” Hermana.

Massatu “asua” Chicha.

Maytata rijustushun “maita tariunchi” ¿Para dónde vamos?.

Motochi “tuta cushillu” Mono nocturno.

Musu “churi” Hijo.

## N

Naumi “acu pishcuta huanchigrishun” Vamos a matar pájaros.

## Ñ

Ñami huallpa “puncha yaumi” Está madrugando.

Ñami huallpa gallu kantaisapan punchayastun “punsha yaumi” Está madrugando.

Ñucapas “ñuca” yo.

## P

Pando “tuypuma” Cabeza de mate.

Panguana “kankuana” Perdiz de isla.

Paniniaka “bailangawa riuñi” Voy a bailar.

Papachi “apayaya” Abuelo.

Paukimi “huasi” Casa, choza.

Pawa “pawa” Pava.

Pawakuik “pukacuika” Lombriz pequeña.  
Pinsillo “sikuanga” tucán.  
Pishwayowayo “chunda” Chonta duro.  
Pisiaru “yau” Tucán pequeño.  
Pupuchi “pingullu” Flauta.  
Pupuchita pujustushun “ulahuatuta tucashun” Toquemos la flauta.  
Punbunaji “tahuana” Liana.  
Puñustuna “puñuna” Dormir.  
Puristuna “purina” Caminar.  
Puyñu “tinaja” Tinaja.

## R

Renaka “ruya” Árbol.  
Rijustushun “acu” Vamos.

## S

Sachastupi “sacha” Selva, monte.  
Sarustuanguim “tiusina” Pellizcar.  
Sapa “pilchi” cuenco que se forma de una semilla.  
Sapira “manga allpa” Barro.  
Sapira paya “puma” tigre pintado.  
Sassuny “aitana” pisar.  
Singoje “viruti” virote.  
Sharasharastuy “chansha” guatín.  
Shapaja “urkuri” pepa, semilla.  
Shapaja wayustu “muyu” semilla de irapai.  
Shimano o wawirka “burujo-Yachac” shamán.  
Shuc punchaipi ally tinguna kingawa “shuc uraskama” hasta luego.  
Shuyo “usayu” pez.  
Sumaktallambistuna “llaucana” lamer.  
Sungaru “ruyac bagre” bagre pintadillo.

## T

Tacumbi “ashanga” canasta tejida de una liana.  
Tanurka “caja” tambor.



Tarumia o sapira “ruyak allpa” caolín.  
 Tauchi “pucha” puerco espín.  
 Tarikaya “charapa” tortuga de agua.  
 Tarikaya runduta surcunapa “charapa lulunda aliani” sacar huevo de tortuga.  
 Takia “changata paskai” abre las piernas.  
 Takuarka “maitu” maito, carne o pescado envuelto en hoja.  
 Takumbia “caspipitic” tronco.  
 Tawakwiti “tawaku” tabaco.  
 Tiaristuna “tarpuna” sembrar.  
 Tinirisami “shami” venga.  
 Tiristuna “tiarina” sentar.  
 Tinikua “irisa” feo.  
 Tikuami “riuñimi” me voy.  
 Tumikia “aswata apami” traiga chicha.  
 Tushushun “bailana” bailar.  
 Tundirpa “palanda aswa” chicha de plátano.  
 Turmija “aku tucsi grishun” vamos a arponear.  
 Tushustuna “tushuna” bailar.  
 Tzatta “irirami” hediondo.

## U

Umisha “ista” fiesta mayor del chontaduro de los Andoas.  
 Upiastui “upishun” tomar.  
 Urmashpani aserkani “imawata asiranguí” ¿Por qué te reíste?.

## W

Waywashi “ardilla” ardilla.  
 Wallpa “atalla” gallina.  
 Wallpapumastu “atalla puma” tigrillo.  
 Wapangu (barbasco) barbasco, liana venenosa.  
 Warambasa “ukuyaku” chicha fuerte.  
 Washi “flecha” flecha.  
 Wawirka “yachac” sabio.

<b>Wisha</b>	“tucó”, chontacuro” gusano comestible que crece en las palmas.
<b>Waynu</b>	“sacha huagra” tapir.
<b>Y</b>	
<b>Yayaini</b>	“yaya” papá.





## TOPONÍMICOS DE LA CUENCA DEL BOBONAZA

Los antiguos habitantes de la Amazonía ecuatoriana, tenían la costumbre de ir bautizando a los lugares por donde recorrían, con nombres muy interesantes, dando énfasis principalmente a los sectores que ellos consideraban sagrados, como por ejemplo las lagunas, cascadas, montañas, hurcus; con acontecimientos que sucedían, como la muerte de una persona en algunos de los casos, el nombre de una flor o espíritu; el de un animal o ave que vivió en tiempos antiguos; elementos simbólicos que iban construyendo o el lugar en donde vivieron los yachacs y sabios que condujeron los destinos de las etnias.

En el río Bobonaza están los toponímicos más grandiosos que he podido encontrar en mis recorridos de investigación por el interior selvático, contado por los ancianos y ancianas de sus riveras, que he recopilado con el afán de difundirlos; quizá alguno de ellos haya sufrido alteraciones en el transcurso del tiempo en su tradición oral, y al estar poblada la cuenca del Bobonaza por varias nacionalidades indígenas que están fenecidas y otras por extinguirse, pero que aún se encuentra latente en la memoria colectiva, constituyéndose en un potencial cultural de las mismas.

Ojalá estos sectores sagrados no sean violentados por compañías de toda índole que pudieran ingresar, porque violentarían el sueño de los dioses guardados en la inmensidad de los tiempos.

He buscado por mucho tiempo el significado de Bobonaza, al parecer, Ruku yaya Yatapi fue quien lo bautizó con este nombre, al observar que por este río bajaba flotando un pájaro muerto de color negro llamado BOBONERO y que, desde allí, quedó bautizado con este nombre.

En algún tiempo de la historia, este río fue bautizado con el nombre de Jatun Yaku, río grande.

El río Bobonaza también se llamaba BOHONO, cuyos rasgos lingüísticos viene de los Chibchas, no así los vocablos terminados en AZA, que hasta la presente no podemos encontrar sus raíces etnolingüísticas, como Pastaza, Copataza, Bobonaza, entre otras.

Investigaciones realizadas en la misión dominicana de la ciudad de Puyo, en cuyo compendio histórico se sintetizan los procesos de conquista evangelización y toda la obra social desplegada en aquel entonces, encontré los nombres antiguos del río Pastaza, que se llamaba **KORINO**, en un idioma extinguido y que quiere decir el río de cascajo. Realizando comparaciones políglotas, pudiera ser que venga del idioma **OMAGUA**, toda vez que **KORINI** o **KOROÑO** se llamaba la jefe de las amazonas y **KARAÑA** “**OCHISEMOMUNA**”, la casa del sol de las Amazonas (Salinas de Loyola 1551).

También, y en otro idioma fenecido se llamaba **SUMATARA**, que quiere decir, el río de cascajo. En todo caso, acompañemos a dar un recorrido por este maravilloso mundo de los toponímicos.

**CANELOS.**- Antes de la Conquista, la población de Canelos estaba ubicada a unas dos horas río abajo de la población que es actual cuyo punto se denominaba **MAUCALLACTA**. Fueron reducidos por los misioneros dominicanos en 1581 y llevados al sitio en donde se encuentra actualmente la población de Canelos. El nombre de Canelos es porque existió una gran cantidad de árboles de canela, codiciado por los españoles para su explotación.

A partir del año 1624, se crea la misión de Canelos dirigida por los padres dominicanos.

**UMUCPI.**- Un sector en donde crece una flor de delicioso y profundo aroma; cerca del cual vivían los **USHPARUNAS**, dicen que eran hombres como los animales que dormían en la ceniza, caníbales que fueron aniquilados por los **MANGUHURKOS**, otro grupo étnico muy belicoso que de los **USHPARUNAS** viene la descendencia de los Huaoranis.

Aún se encuentran las huellas y hendiduras en las rocas de lo que afilaban las lanzas; así como basura arqueológica.

**DILAHUAYA.**- Son dos elevaciones muy pronunciadas, macho y hembra. Aquí vivían dos águilas macho y hembra también, que tenían un peso de cinco quintales y sus alas abiertas tenían una longitud de 6 metros; se llamaban **MISHAHUALLI**. Pasar por este sector resultaba un peligro porque el águila, con sus poderosas garras,

atrapaban especialmente al puntero de la canoa, llevándole a la cima de estas colinas, en donde era devorado. Los cráneos se encontraban amontonados al pie de estas montañas. Cuentan sus moradores.

Para librarse de estas aves, que eran el espanto de las comunidades, diseñan una trampa para cazarle a los MISHAHUALLI (lenguaje kichwa Misha=algo que atrae, imán hualli=árbol seco). En tal virtud, confeccionan un muñeco de trapo, rellenándole de piedras y lo ubican como puntero en la canoa; asimismo, en la popa de la canoa construyen una pequeña casa de paja para esconderse, armados de unas lanzas. Al pasar por el sector de DILAHUAYA, siguiendo el río Bobonaza, bajó de las alturas el MISHAHUALLI macho, atrapándole de inmediato al puntero, pero como estaba lleno de piedras, por más esfuerzos que hacía no podía alzarlo para llevarlo a la cima, en donde se encontraba esperándole la hembra. Entonces empuñaron las lanzas y atacaron a esta poderosa ave, hasta que herido y moribundo fenecía a orillas del Bobonaza.

El MISHAHUALLI hembra, viendo que el macho moría, empezó a dar vueltas a su alrededor, gritando WISH, WISH, WISH, hasta que al fin partió definitivamente con su cría hacia el río NAPO; en la actualidad sorprendentemente se encuentra un lugar turístico, con el nombre de Puerto MISHAUALLI.

Continuando con la historia, en la base del DILAHUAYA vivía una pareja llamados CACHIMAMA (LENGUAJE KICHWA cachi=sal mama= madre); estos personajes no se llevaban casi con nadie. Una vez fueron invitados a una fiesta por los moradores de una comunidad aledaña. En aquellos tiempos resultaba muy difícil conseguir la sal, como lo es también ahora, entonces cuando pasaron los alimentos, estos estaban desabridos. En tal virtud los CACHIMAMA se preguntaron si querían sal. Ellos dijeron que bueno; entonces los CAHIMAMA se sonaron la nariz, de donde sacaron la sal. Esta acción no les gustó a los habitantes de las comunidades, quienes desde aquel instante empezaron a tratarlos muy mal, intimidándoles e indicándoles que ellos deberían desaparecer antes de que fueran victimados. Es así que los CAHIMAMA se fueron con llanto en los ojos con dirección al Perú, asen-

tándose en una gigantesca roca en el sector del HUALLAGA; en la misma que con el pasar de los tiempos se transformaron en las minas de sal. Actualmente algunas personas viajan a esas minas del PERÚ para traer la sal a sus comunidades.

Traer la sal desde el HUALLAGA se constituía en una verdadera odisea; tres meses de ida y tres de regreso. Según Mateo Santi, quien bajaba al Huallaga a traer la sal, cuenta sus penalidades.- El mismo viaje resultaba dificultoso y largo, lleno de sufrimientos. Antes de llegar al peñasco de sal en el sector del Huallaga debían atravesar un remolino de grandes proporciones, amarrando con lianas a la canoa, para no ser devorados. A su regreso eran atacados por los Muratos, quienes los esperan en las orillas, en viviendas fabricadas con pintos. Estos Muratos feroces asaltaban a los viajeros, asesinándoles para quitarles la sal y luego desaparecer en la espesura de las montañas.

*CHAMBIRA*.- Se llama así, porque encontraron abundante chambira, es una palma de donde se saca la fibra para confeccionar coronas, faldas, entre otras.

*HAYACUCHA*.- Es una laguna donde hay una peña como canoa, donde vivían las ALMAS, cuando se iban a pescar botaban una mucahua de chicha. Haya= alma. Kucha=laguna

*ISHPINGO*.- Un sector a la margen izquierda del río Bobonaza en donde existe gran cantidad de árboles de ishpingo.

*CHARAPAKUCHA*.- En este sector el río se represa y forma una gran laguna en donde existían abundantes charapas.

*PALTAKUCHA*.- Los antiguos habitantes bautizaron con ese nombre a ese sector porque en sus alrededores había abundante aguacate. Este fruto debían cosecharlo específicamente las personas mayores; dicen que cuando los niños querían cogerlo, éstos desaparecían.

*CURIYAKU*.- Quiere decir río de oro. Curi=oro. Yaku=agua

*ANAKUCHA*.- Una laguna que se formó en el río Bobonaza en donde una señora fue devorada por la boa AMARU. Cuando la gente pasaba por ese sector gritaban ya vienen los Santi rucu. Ana= nombre de persona. Kucha=laguna.



*LUMUCARA.*- Una señora que iba a traer yuca en su ashanga siempre encontraba, cáscara de yuca. LUMU= YUCA CARA= CÁSCARA.

*ROTUNO.*- Pequeña quebrada que desemboca en el río Bobonaza. Antiguamente, varios Andoas que pasaban por este lugar, vieron que bajaba una pequeña balsa, que transportaba una cabeza humana rapada de un señor de la tribu de los encabellados. (RUTUSHPA)

*HAYAPLAYA.*- En este sector se forma una gran playa de arena y piedras blancas al que denominaron la playa de las almas. Cuentan los abuelos que en esta playa murieron unos cuarenta Andoas que salían en sus canoas a hacer sus correrías. Las mujeres conocedoras de que ellos les estaban traicionando mezclaron la chicha con barbasco y murieron envenenados. Haya = alma y playa = playa.

*PAKAYAKU.*- Dicen que en este sector vivían los Gayes, grupo étnico extinguido (posiblemente no), en donde crecen abundantes guabas. Viene del Kichwa. Paca = guaba. Yaku = agua

*GALLO RUMI.*- En este sector existe una roca colosal en medio del río, en donde se incrustan ocho asientos o sillas líticas, lugar de reunión de los grandes “yachacs”, en la misma que se concentraban para tomar la “ayahuasca” y predeterminedar el futuro. Ellos tenían la costumbre de madrugar a las tres de la mañana para iniciar con sus ritos. En cierta ocasión escucharon que de la mitad de la roca cantó un gallo, bautizándole desde aquel entonces con el nombre de gallo = ave; rumi = piedra.

*YATAPI.*- En este sector vivía un hombre llamado YATAPI que era el jefe y autoridad ancestral muy poderoso. Dicen que este señor ponía nombre a los sectores por donde pasaba. Él estuvo en gallo rumi.

*BALSAYAKU.*- Un sector muy importante que en sus alrededores crecía abundantes árboles de balsa. Según la tradición oral, antiguamente la balsa fue una hermosa mujer indígena, era tan bonita que los hombres le perseguían constantemente. Ella se cansó de esta persecución acudiendo de inmediato donde su dios, el sol, y le dijo: “Señor, ayúdame, ya no quiero ser mujer”. El dios todopoderoso que se sintetizaba en el sol le dijo: “Está bien, a partir

de este instante te convertiré en un árbol”. Cuentan los ancianos que la mujer gritó estentóreamente confundiendo con el grito de la selva; abrió las piernas y que de ellas empezó a brotar las raíces y de su cuerpo el tallo muy esbelto y de sus cabellos las ramas del árbol. Al instante se convirtió en el árbol de la balsa. En la actualidad, de este árbol salen obras maravillosas, confeccionadas por las manos de los sabios artesanos indígenas y mestizos de Pastaza.

También fue bautizado este río con ese nombre, porque se encontró una balsa vacía en la desembocadura del río Bobonaza.

Balsa =ARBOL; yaku=agua

*SARAYAKU.*- Cierta día el río Bobonaza, en una crecida, bajó cargando de abundante maíz quedando desde aquel entonces con el nombre de SARAYAKU. Sara = maíz, yaku=agua.

La cerámica de Sarayaku, es muy cotizada dentro del ámbito nacional e internacional, por su gran calidad en los diseños que se aplican en cada una de sus obras, sintetizando a la biodiversidad del medio, a sus sueños e historia, elaborado por las manos de las mujeres sabias.

Los hombres se constituyen en los verdaderos defensores de su medio natural, cuyo proyecto que defienden en la actualidad, es un proyecto de vida.

## AL PUEBLO DE SARAYAKU

Vosotros, los descendientes de los antiguos guerreros, hijos del tucán, del chulluguali, los descubridores, dueños y señores de las selvas milenarias de la Amazonía ecuatoriana, los que defendieron a sus dioses, a sus espíritus de la codicia española, los que salieron triunfantes de la esclavitud instaurada por los caucheros, los que lucharon por el árbol de canela, del ishpingo, hoy han vuelto a la lucha por la tierra, por sus ríos, sus lagunas, por el hurcu, por su vida, por la no contaminación de sus aguas, porque se contamina del espíritu del Nunki, por-

que no se incruste en el vientre de pacha mama los taladros de las petroleras, que es sinónimo de muerte, porque no se pinten los ríos de petróleo, porque la música de las aves, del viento, de la lluvia, no se cambien con el ruido de las explosiones de taladros, de aviones y helicópteros que lastiman nuestros cielos; para que no se quiebre la fragilidad de sus mucahuas que encierran los sueños. Para que los espíritus sigan viviendo en los árboles, en las chacras, las montañas. Para que el Bobonaza, viaje tranquilo al encuentro de de su historia de Gayes, Shimigaes, Andoas, Muratos; para que su territorio siga viviendo conjuntamente con el águila arpía, con la danta y el venado; para que su chicha y sus vasijas continúen siendo el germen de la vida, para precautelar sus tierras en donde nacen y mueren; para construir sus chozas semicirculares que representan la fecundidad de los tiempos, y para construir su canoa que le servirá de viaje a la eternidad.

*JATUN PALANDA.* - Vivía en este sector un señor que se llamaba PALANDA RUKU, que era el jefe de esta isla, a donde la gente llegaba para tomar chicha y comida. Jatun=grande; palanda=plátano. Ruku=viejo.

*JATUN MOLINO.* - Pequeña población que se asienta a orillas del Bobonaza. En este sector, existe un gran remolino. Jatun=grande Molino=remolino.

*TERESA MAMA.* - El señor Yatapi, encontró en esta playa una tijera y lo bautizó con este nombre

*CHUVAKUCHA.* - Fue bautizado con ese nombre porque en este lugar existe gran cantidad de monos llamados CHUVA (maquisapa).

Aquí existen siete lagunas impresionantes unas cerca de las otras, o en cadena, que domina una vasta área geográfica, en la que, según la tradición oral de los indígenas Kichwas del sector, habita el **INGARO**; es el espíritu de la laguna que cuida la biodiversidad; si alguien se acerca a cazar o simplemente pescar, de seguro que se enfermará por acción de este espíritu. Cuando hay aguaceros torrenciales o en las noches, aún escuchan los gritos estentóreos de este personaje.

*LISPUNGU.* - Aquí encontraron una semilla de un árbol de gran tamaño que sirve para curar especialmente los huesos.

*TAGUAYÑAMBI.*- A 30 minutos de Chuvacocho, se encuentra un lugar muy importante denominado TAGUAY ÑAMBI. (Lenguaje kichwa)taguay = hombre antiguo de la realeza; ñambi= camino real. Es el camino real por donde pasaban al Cuzco. Se ha encontrado además TAGUAY PURU. (Lenguaje Kichwa: TERRENOS MUY ANTIGUOS que fueron laborados; un realce); además bastante material arqueológico.

*PALISADA.*- Un recodo del río Bobonaza en donde se apilonó una gran cantidad de árboles, tras una crecida impresionante.

*MANGURKU.*- Se encuentra a unas dos horas de recorrido de Chuvacocho; es una gran elevación de terreno muy pronunciado en donde se levanta apoteósico y triunfal un árbol milenario parecido al ceibo llamado UCHUPUTO. Aquí vivían los TAYAK (grupo étnico fenecido), que fueron caníbales. Sus casas eran parecidas a las de un ave llamado mango o el CUCUPACCHU, confeccionado con raíces y hojas, de forma alargada y cilíndrica. Estos hombres pertenecientes a esta “tribu” (nacionalidad), eran hombres guerreros. Su estrategia principal era de transportar gruesos maderos a la cima de esta elevación. Cuando venían sus enemigos sencillamente empujaban estos troncos, triturándoles y matándoles de contado. En la actualidad existen sus descendientes y un árbol que pretende conquistar las alturas. En la cima y sus alrededores se encuentra material arqueológico seguramente de los tiempos en que esta nacionalidad estaba en su apogeo.

En la cima del árbol, vivía un ave llamada AKANGAU, rey de los tucanes, que se constituía en un aliado de los TAYAKS, el mismo que gritaba tiá, tiá, tiá, cuando detectaba a los enemigos que se acercaban, en pos de guerra.

Los MANGURKUS (Tayaks) tenían sus secretos cuando veían en el cielo que regresaba volando una manada de guacamayos, eran señal que regresarían a casa todos los que salieron. Cuando veían aparecer en el cielo dos o tres guacamayos era mala señal, mejor se regresaban a sus respectivas viviendas, porque morirían en la batalla casi todos.

Los MANGURKUS hacían sus correrías belicosas utilizando una flota de canoas, encabezada por una que se llamaba MISION.

A los MANGURKUS se les atribuye la instauración de los toponímicos. En sus andanzas iban bautizando a los diferentes sectores a su paso. Estos MANGURKUS, hombres guerreros, luchaban en contra de los CHANTOAS O GARRINCHAS, quienes tenían un SHAMAN muy poderoso. Éste adivinaba los días y las horas que iban a ser atacados por los MANGURKUS. Dicen que para adivinar ponían en sus manos hojas de guayusa. Cuando éstas se levantaban como las hojas de un libro; de seguro serían atacados por los MANGURKUS. Entonces comunicaban inmediatamente a las mujeres para que muelan abundante maíz utilizando unas piedras de molino para el efecto, mientras otras inmediatamente se dirigían al bosque a cortar hojas que les servirían más adelante para la cocina. En las encarnizadas luchas, y cuando moría un MANGURKU, las mujeres inmediatamente partían el estómago utilizando un cuchillo confeccionado de guadúa y le sacaban todos los intestinos lavándoles y mezclando con el maíz molido para confeccionar sus “maitos” (hojas que cubre el alimento), poniéndoles inmediatamente al fuego para cocerlos; constituyéndose en un plato favorito. Los ancianos manifiestan que éstos desaparecieron por las guerras y enfermedades; sostienen a la vez que en este sector vivían también los TAYAK, que fueron los inventores de los ideogramas constituyéndose a la vez en los verdaderos AMAUTAS, quienes enseñaron a construir los elementos líticos, como las hachas de piedra y utensilios pertenecientes al neolítico. También manifiestan que estaban los SASSI, siendo los padres de la etnomedicina y de la etnociencia, constituyéndose también en maestros y que de ellos vienen los conocimientos de las plantas que son aplicados hasta la actualidad. También les enseñaron a curar el espíritu y a formar a los verdaderos YACHAC.

Telmo Gualinga, que en la actualidad vive al pie de MAUNGURKU, manifiesta que sus abuelos encontraron una gran cantidad de cráneos en sus alrededores y que en la cima, existe material arqueológico.

*BOBERAS.* - En la playa estaba una falda ancha secándose en la arena y gritaron BOBERAS, del idioma KICHWA, que significa “falda”.

*MONTALVO.*- Antiguamente se llamaba JUANJIRIS por la presencia de un cauchero llamado JAUAN JEREZ-; para más tarde ponerle el nombre de Montalvo en homenaje a un señor de apellido Montalvo que vivió en el sector o también para rendir pleitesía a don Juan Montalvo.

*PUKAYAKU.*- Río que desemboca en el Bobonaza; cuando crece se toma de un color rojizo, debido a un caolín de color rojo que existe en su superficie. A PUKAYAKU, se le conocía con el nombre de PAPARAGUA. Esta comunidad es sede de la ONAPE. Puka=rojo. Yaku= agua

*PAQUE PEÑAS.*- Quiere decir “roca destruida”; precisamente, en la orilla izquierda del río Bobonaza, existen montículos de rocas trituradas.

*QUEBRADA JUAN JIRI.*- En la Margen derecha del Bobonaza, desemboca una pequeña quebrada que la bautizaron con el nombre de JUAN JIRI; dicen que adoptaron esta nominación porque allí vivió un padre llamado JUAN JEREZ y que falleció con sarampión.

*JATUN YAKU.*- En el idioma KICHWA quiere decir “río grande” ubicado a la margen izquierda del Bobonaza; una pequeña población de Andoas que actualmente cuenta con unas 150 personas.

*COTOKUCHA.*- Una laguna de grandes proporciones fraguada por el río Bobonaza. Aquí existe una boa (amarun) de unos quince metros aproximadamente, que grita semejante a un mono de color café llamado “coto”, los cazadores escuchando este rugido, cogían sus bodoqueras y matiris, con el objeto de cazar al mono aullador. Cuando llegaban a esta laguna y buscaban al animal en la copa de los árboles no encontraban nada. Muchos hombres Andoas fueron devorados por esta boa que lograba confundir a los cazadores.

*CURUSPUNGU.*- Una pequeña quebrada que desemboca también en el Bobonaza. Aquí venía un anciano Andoa, de nombre CRUZ ANDOA, que era ciego; curus = ciego; pungu= desembocadura.

*HUANGANA PLAYA.*- Una playa de arena y piedras blancas, por donde reiteradamente pasaban las huanganas en grandes manadas de 150 a 200. Huangana = semejante a un puerco sahíno.

Esta playa es muy importante, porque existe también una mina de barro para confeccionar las artesanías.

*CHAPAKUCHA.*- En este lugar, el río Bobonaza caprichosamente dibuja tres lagunas de grandes proporciones por donde era muy difícil pasar en canoa, toda vez que los remolinos de agua, eran permanentes; así mismo, una gran boa (amarun) vivía y vive aún en estas lagunas; en sus orillas y en una loma que sobresalía, vivía un Andoa de nombre Fernando Dagua, quien había visto al Cucha Puma, un tigre que vive dentro de la laguna. Los shamanes poderosos, guardaron al cucha puma en el fondo del río; muy rara vez sale del agua.

También existe el “yacuruna”, el hombre del agua; dicen que es parecido al Yacu Supai que vive aún en estas lagunas. Isaac Mucushigua vio al yacu Supai, cuando fue a pescar, que salió del agua, entre la mitad de un yutzo (arbusto que crece en las orillas del río); pensó que era un pato de monte, pero cuando le vio detenidamente, se dio cuenta que se trataba de un hombre pequeño que se hundió en las profundidades.

*LIMON PUNGU.*- Por una quebrada que desemboca en el Bobonaza, bajaba en sus aguas, una gran cantidad de limones. Aquí existe el Huagra puma, un tigre que se asemeja a un toro. Cuentan que en la antigüedad, este animal, devoró a los Andoas de esas comunidades; eran macho y hembra. Los Yachac, encerraron a este animal en los hurcus. Cuando relampaguea, truena o hay temblores, dicen que este animal quiere salir. Algún día saldrá y será el fin del mundo.

*CHINDAKUCHA.*- El río Bobonaza hace una laguna prominente, en donde hay abundante palizada.

*MAYNAKUCHA.*- De igual forma es una gran laguna en donde vinieron a vivir gentes de Mainas.

*CEBAKUCHA.*- Desconocen su significado.

*MARTIN KUCHA.*- Es un saladero de monos machín.

*NEGRO PLAYA.*- En la brigada de selva de Montalvo, los concriptos estaban bañándose en el río Bobonaza y desapareció uno de ellos, de tez morena. Su cadáver fue encontrado en esta playa.

*MORETE PLAYA.*- Tomás Dahua, fundó esta comunidad, bautizándola con este nombre, al encontrar gran cantidad de una palma, llamada morete. Para quemar la canoa, se utiliza esta palma; también sus frutos son comestibles. Es el hábitat perfecto para que incube un coleóptero, en cuyo tallo podrido deposita los huevos que se transforman en un gusano comestible llamado “Chontacuru”.

*KILLU ALLPA.*- Es una quebrada que vierte sus aguas al río Bobonaza en donde se encuentra abundante arcilla para pintar la cerámica, de color amarillo.

*TARUGA KACHI.*- Es un saladero de venados.

*PIÑAKUCHA.*- Pasar por este sector se constituía en un gran peligro porque existía abundancia de pirañas que atacaban a quienes iban de pesca o a bañarse. (Piña = bravo. Kucha= laguna).

*ASSAGKUCHA.*- En este sector crecía una hierba denominada ASSAG que es muy bonita.

*HUAGRAKACHI.*- Saladero de danta.

*ALLCU PLAYA.*- En la mitad del río, el perro desapareció; posiblemente le comió la boa. Sus dueños esperaron por mucho tiempo en la playa.

*ILAPITISHCA.*- Es un árbol que produce un látex denominado “leche de oje”. Dentro de la etnomedicina, se ocupa para desparasitar.

*ISHPINGU KUCHA.*- En ese sector, existe gran cantidad de un árbol denominado Ishpingo.

*CACHITAMA.*- Pusieron este nombre que quiere decir sal, para acordarse del Hullaga, de donde traían la sal.

*PALLCAYAKU.*- Aquí vivía Filomena Toquetón, de nacionalidad Andoa. Cuentan que los MURATOS, siempre les atacaban. En este sector desembocan tres ríos al unísono en el Bobonaza, pallca= cruzar; yaku =agua

*LLANDOMANA.*- En este sector crece un árbol hermoso que produce un fruto muy exquisito y dulce, semejante al mamey.



*TARCHIPLAYA.*- Cerca de esta playa, existe un árbol llamado Tarchi, que los ANDOAS utilizaron para confeccionar los arpones.

*SHUCLLA GUAMAK.*- Increíblemente, en este lugar encontramos un solo árbol de guadúa. Cerca de SHUCLLA Guamak, el río Bobonaza, formaba una gran laguna, en donde vivieron gran cantidad de ANDOAS, que lo bautizaron con el nombre de SANTA ROSA. Los misioneros trabajaron una iglesia y trajeron unas campanas, que era la admiración de los ANDOAS. De aquí procedía ANDREA DAHUA. Cuando llegó el sarampión, la gente murió por docenas; otros se asentaron en lugares aledaños. Las campanas llevaron a PUKAYAKU, luego a Montalvo y en la actualidad están en Boberas.

*BUFEO.*- En su desembocadura con el Bobonaza, existió y existen los buefos.

*ANGAKUCHA.*- Aquí se levantaba antiguamente un poblado de los ANDOAS, los misioneros dominicanos junto con la comunidad, trabajaron una iglesia. De igual forma, con las enfermedades contraídas, muchos de ellos fenecen y el resto tuvo que salir, dejando al pueblo abandonado. Más tarde, cuando pasaban por allí, distinguían a muchos tucanes en los árboles de papaya.

En el idioma, anga, en el idioma kichwa significa gavián. Cuentan que allí había muchos gavilanes.

*GASPAYAKU.*- Es una bonita laguna, en donde vivía un anciano Andoa, de nombre Gaspar, quien murió ahogado en esta parte del río.

*RUMISHULLUSHKA.*- Hasta este sector, existe piedra en el río y en sus orillas; de aquí en adelante es pura greda.

*CHICHIROTA.*- Río que desemboca en el Bobonaza.

*SUNGAKUCHA.*- Sungaro; en idioma Andoa significa bagre; aquí, existe una laguna con abundante bagre; las mañanas y tarde, se puede observar las aletas de los bagres que flotan en la superficie.

*CAMPAMENTO.*- Anteriormente, existió un campamento militar.

*TIAMSHIKUCHA.*- La gente Andoa, llegaba a este sector a coger una liana de nombre “tiamshi” para confeccionar sus canastas.

*YUYUKUCHA.*- De igual forma, los habitantes de las comunidades aledañas, venían acá para coger palmito, para su alimentación.

*MANGUPLAYA.*- Crece aquí un árbol que produce un fruto llamado pitón, de agradable sabor; muy dulce.

*HUAYURIPLAYA.*- Huayuri es una pequeña palma que sirve para confeccionar el techo de las casas y que tiene una duración de 25 años aproximadamente. Aquí existe abundancia de huaqui.

*ASUNQUILLI.*- Un pequeño arbusto, semejante al “pindo” para hacer latilla, para confeccionar las casas.

*SHIQUITAKUCHA.*- Una gran palmera que crece apoteósica. Su raíz es utilizada por las amas de casa para rallar la yuca.

*PUTUPITISHCA.*- Un árbol milenario de ceibo cayó en el río Bobonaza, lo que produjo el nacimiento de una laguna.

*PILINGASA.*- Pilingasa fue un hombre muy fornido de nacionalidad MURATO, mató a un Andoa. El hermano de este Andoa, prometió que algún día vengaría su muerte y así sucedió.

Inesperadamente se encontraron en este sector y se retaron, blandieron sus lanzas por mucho tiempo, hasta que Pilingasa cae herido de muerte al ser atravesado por un lanzazo que le propinó el Andoa. Desde aquel momento quedó con el nombre PILANGASA.

*HUAYURIYAKU.*- Existe gran cantidad de palmas pequeñas denominadas HUAYURI que sirve para confeccionar los techos de las casas.

*PUKAHURKU.*- Al derrumbase una gran loma en el río Bobonaza, descubren un bonito barro de color rojo. Puka=rojo hurku=loma.

*PAWAYAKU.*- En este sector hay abundancia de pavas.

*SAPIRA.*- Idioma Andoa que quiere decir barro. Sirve para elaborar sus frágiles mucahuas.

*SANTA ROSA.*- Población cercana a la frontera con el Perú, hoy desaparecida.

Magdalena Aranda cuenta que aquí vivía un hombre ardilla casado con una mujer que era el bufeo huarmi. Construyeron una casa grande, en donde formaron un hogar, y más tarde nacieron tres hijas de este matrimonio. Lastimosamente, su esposo no estaba de acuerdo en tener sólo hijas, por lo que se encontró muy incómodo, manifestándole a su esposa que si la próxima vez tendría otra hija, se iría de la casa. Al término de nueve meses, su mujer dio a luz otra niña, lo que hirió la sensibilidad de su esposo y se marchó un día, sin avisar a nadie; de la misma forma, la esposa le siguió atrás, dejando a las hijas abandonadas. Para poder sobrevivir, las mujeres salían a trabajar en la chacra para cosechar la yuca, plátano, camote y demás productos que existían. Cuando regresaban a su choza, encontraban siempre abundante pescado “bocachico” que alguien había dejado. Así pasaron unos ocho años aproximadamente, cuidando a su hermana menor.

Ellas solían hacer abundante chicha de yuca con maní, y en grandes tinajas guardaban por varios días, hasta que se fermentara para consumir por las noches hasta que perdían la noción después de cantar, bailar. Dicen que gritaban demasiado, interrumpiendo a los espíritus de la noche su sueño de eternidad.

Para irse a la chacra, ellas dejaban a la hermana menor en la choza, con abundante comida y frutas que recogían de la selva, hasta el regreso. Cierta día, cuando la niña estaba sola en la casa, llegó por primera vez una visita de un señor denominado **BULLUCUCU**. Entró saludando muy educadamente, sentándose en medio de la choza, en el banco de poder que era de su padre. Ella lo miró de pies a cabeza, bastante sorprendida, acudiendo de inmediato a la cocina en donde se encontraba una vasija semitapada con una hoja de plátano, repleta de chicha de yuca. Cogió una mucahua del suelo, e introdujo de inmediato su mano en el vientre de esta vasija, de donde sacó un puñado de yuca molida blanquecina, diluyendo con sus dedos en el interior del recipiente, hasta tornarse en un líquido espeso, ofreciendo de inmediato al visitante. Él, muy gentilmente movió la cabeza, agradeciéndole por la bondad en obsequiarle, pero, no estaba acostumbrado a tomar esta clase de bebidas.

De inmediato, solicitó a la niña que se siente a su lado, para manifestarle que de favor comunique a sus hermanas que no vuelvan a ha-

cer bulla durante la noche. Pues, la casa de este ilustre personaje estaba muy cerca de la choza de las mujeres que se deleitaban bebiendo chicha fermentada. Caso contrario no respondo de lo que podría suceder. Yo cantaré tres veces a las ocho de la noche mi canción que dice **cucuricucuricucuricu**; la última vez, todas estarán durmiendo, de hacer caso omiso, yo les sacaré los ojos, manifestó el personaje extraño. Tú, niña, te tapparás la cara con un pañuelo y nada te pasará. Cuando terminó el monólogo, él se despidió, y salió silenciosamente de la choza, dejando atrás un olor a pájaro de mal agüero perdiéndose en la selva.

La niña pasó el día muy preocupada, y al fin, a eso de las cuatro de la tarde, llegaron sus hermanas cansadas de la chacra. Descargaron la “ashanga” de yuca en la cocina, sentándose alrededor del fogón; consiste en tres palos unidos en las puntas de donde brotaba una llama incandescente que acariciaba a una olla de barro denominada “manga” repleta de yuca, para la cena. En el carbón pusieron a cocer unas hojas envueltas en cuyo interior se revolían unos gusanos de chonta llamados “chontacuru” con el fin de preparar el “maito”, su plato favorito.

Cuando estaban deleitándose con la cena, la hermana menor dijo que por la mañana llegó un hombre muy apuesto a visitarle, comunicándole de inmediato que por favor no hagan bulla durante las noches; caso contrario sufrirían las consecuencias. Ellas le miraron asombradas, manifestando de inmediato que sólo era una imaginación toda vez que ningún hombre había en esos sectores, dice que hasta le pegaron, para de inmediato proceder a tomar la chicha de yuca fuerte que tenía almacenada. Todo era alegría, danzaron la danza de la yuca, poniendo sus mucahuas en alto como si tratara de un ritual, entre gritos estentóreos que retumbaban la selva. De pronto y repentinamente se escuchó una canción que venía de un lugar cercano cuyo canto, desconocido hasta aquel instante, era el presagio de que algo andaba mal. Se escuchó tres veces para de inmediato quedar en silencio. La niña se cubrió la cara, mientras que las hermanas seguían ebriamente danzando en el interior de la choza. En eso se escuchó un sonido estentéreo que produjo un silbido y aleteando se posó en el hombro de las mujeres gritando **ullurus ullus, ullus**, sacándoles los ojos y haciendo sonar cuando masticaba.

Las mujeres se habían quedado dormidas, por efectos del alcohol y también del dolor que les había producido. En fin, a la mañana siguiente, se encontraban ciegas y pensaron que no podrían vivir así e imploraron a sus dioses que se compadezcan de ellas y que mejor sería transformarse en peces para vivir en el fondo del agua. Dios supremo escuchó sus ruegos, enviándoles de inmediato al río Bobonaza, en donde comenzó la metamorfosis, hasta convertirse en Bufeos (delfín rosado), machos y hembras. Su hermana menor, quedó impresionada, pero los delfines dijeron, no te asustes, nosotros traeremos abundantes peces para que comas, por el lapso de ocho días, y luego nos iremos a vivir en el río grande (en el río Pastaza, que no estaba distante). Este pueblo que vamos dejando y que era de mi padre se llamará Santa Rosa Alto, en honor a la hermana que se convirtió en Bufeo y que se llamaba Rosa, asentado en el río Bobonaza y que más abajo, en el río grande a donde se iban, también bautizarían con el nombre de Santa Rosa bajo, en el río Pastaza. Diciendo esto se marcharon silenciosamente, desapareciendo en una inmensa laguna y de aguas profundas. Durante los ocho días, por la mañana la joven que se quedó solitaria, encontraba en las orillas del río Bobonaza abundantes peces, especialmente “bocachico”. Al llegar el noveno día y los siguientes, nunca más volvieron a aparecer los peces; entonces la niña empezó a sufrir y preocuparse por su subsistencia. Es así que cierto día se fue al bosque a coger hojas para hacer los “maitos”, pero ¡qué sorpresa!, en la cima de la montaña se divisaba a dos hombres muy altos que estaban “machacando” barbasco para la pesca. Entonces, ella quiso escaparse silenciosamente, para que no la vean, y tapándose con una hoja de palma volvía en puntillas a su choza, pero que ¡lástima!, fue descubierta casi al instante e invitada por esos personajes a que venga a llevar pescado que habían cogido en el río Bobonaza. Ellos se llamaban **Ipanlo Runa** ( Ipanlo = ave pescador; Runa= hombre), hombres esbeltos y fornidos que habían salido de pesca para llevar los peces a un pueblo de Santa Rosa bajo manifestaron, preguntando al unísono: ¿quién eres tú? Y ¿en dónde vivían sus padres?. Ella contestó que su padre se llamaba ardilla y su madre “bufeo”. Ellos manifestaron asombrados que conocían perfectamente a sus padres y sabían en donde se encontraban y que precisamente estaban viajando a ese sector. Ella se entusiasmó rogando de inmediato que por favor le lleven hasta sus padres. Los jóvenes aceptaron, para lo cual, pusieron los diez

quintales de peces que habían cogido en una “llica” (bolso tejido), para de inmediato cargar en sus espaldas tan pesada carga, abriendo los brazos e invitando a la niña a subirse sobre él, lo que así sucedió. Ellos manifestaron que cierre los ojos y que no abra, hasta pasado los cinco minutos, comenzando de inmediato su metamorfosis, convirtiéndose en aves, elevándose al cielo límpido y emprendiendo el viaje de regreso hacia la comunidad de Santa Rosa Bajo. Allí, dejaron a la niña y unos cinco quintales de pescado como obsequio, solicitando a la niña, no cuente a nadie lo ocurrido, e indicándole el camino que debía seguir y que la primera casa que encuentre, ésa es la de su padre. Caminó por un lapso de cinco minutos en la selva distinguiendo a lo lejos una pequeña choza. En realidad allí estaban sus padres, quienes les recibieron con profundo afecto, pero también sorprendidos de ¿cómo había dado con ellos? Ella muy contenta dijo a sus padres que le acompañen a traer el pescado que había dejado, para lo cual llevaron unas “ashangas” o canastas fabricadas con unas lianas de nombre “tahuana” trasladando de inmediato a la choza de sus padres, que seguían con la incógnita.

Por la noche, su madre dijo, ven a dormir en mi cama, cuyas cobijas fueron fabricadas de un material llamado llanchama, que es la corteza de un árbol procesado. Ella insistía reiteradamente en que le confiese la verdad, sobre quién le condujo hasta allí y de dónde sacó los peces que había traído. Ella se quedaba en silencio, pensando en la promesa que había hecho a los jóvenes Ipanlo Runa, en no avisar a nadie.

Pasaron los días y la incógnita se acrecentaba día a día más en los padres, por lo que planean dar un viaje en canoa hacia unas bonitas playas del Bobonaza. Allí le dieron de beber abundante chicha fermentada, y una vez ebria declaró que los jóvenes Ipanlo le habían traído. Al pronunciar estas palabras murió la niña y desde allí quedó con el nombre de Santa Rosa este sector.

*BOCANA DEL PASTAZA Y BOBONAZA.*- Aquí se unen en un abrazo fuerte dos ríos: Pastaza y Bobonaza, que recogen mil historias.

*CHAMBIRA.*-Pequeña palma, para confeccionar hamacas.

*ANDOA.*- Población antigua fundada por los padres jesuitas.

*LLURIMAGUAS.*- Plátano llurimagua.

*MACHIN MOLINO.*- Encontraron muchos monos de nombre “machin”.

*TONIGRAMA.*- Era TUNIKIRA, lengua Andoa. Los blancos no podían pronunciar y cambian con tonigrama.

*SOLSOL.*- Comunidad que se encontraba en la frontera del Ecuador y Perú, frente a la comunidad peruana de Marcelia.

*HUACHI.*-Gran población de ANDOAS. Antiguamente, hasta aquí era del Ecuador, manifiesta Luis Sikigua Dahua, anciano Andoa que actualmente vive.

*IQUITOS.*- Población peruana.

*HUALLAGA.*- Centro de comercialización de la sal, adonde viajaba Justo Dahua, abuelito de Luis Sikigua Dahua.

# Andrea Dahua

## SÍMBOLO DE LA MUJER ANDOA



Andrea nace en la comunidad de Huachi; sus padres, pertenecientes a la nacionalidad Andoa; a los 5 años quedó huérfana, por lo que aprende a trabajar actividades tanto de la mujer como del hombre. Dicen que medía 1,80 metros de estatura y con una musculatura formidable.

De Huachi se traslada a Huayuri, cuando tenía 13 años de edad; la costumbre era entregar a un joven para que se case siendo muy niña; entonces, su hermano de nombre Pinche Dahua, entregó a Andrea a Chuncho Manyá, un joven Andoa, con quien se casa; construyendo su choza y chacra en un lugar denominado ANGA KUCHA (laguna de los gavilanes) en donde fallece su esposo debido al sarampión, quedándose viuda; es cuando nace también su hija, bautizándole con el nombre de Gregoria Manyá. Así pasaron los años y al crecer su hija, vienen a vivir en PAPANAGUA, en donde fallece



Gregoria debido a la acción de un brujo o shamán, quien pidió la mano de Gregoria para casarse, siendo negado por Andrea.

Al quedarse sola, llegan sus hermanos Avira y Pinche, a vivir con ella, pues también fallecen por la intervención del mismo shamán; quedándose nuevamente sola; entonces se fue a vivir en **PUJAL YAKU-PUNGO**, en donde confecciona su choza y su chacra para subsistir. Al pasar el tiempo, sus primos Genaro Cuji Dahua y Juan Cuji Dahua, se conduelen de ella y viajan al territorio de Andrea en donde se quedan a vivir conjuntamente con sus esposas e hijos, formando una pequeña comunidad. Una vez asentados son visitados por el padre León, de la orden dominicana, cuya misión era la de convencer a esta familia a que regresara a **PAPARAGUA**, para lo cual también se vale del Kuraca y Varayos para que exijan su retorno, como autoridades máximas del pueblo Andoa.

Ellos hicieron caso omiso a dicha exigencia; por el contrario se van a vivir en **RUMISHULLUSHCA** (Sólo hasta ese sector del río Bobonaza existen piedras), en donde había una extensa población de gente **ANDOA**. En esta comunidad viven un corto tiempo, pues a ella le gustaba estar sola o con un número limitado de personas.

Luego de un tiempo, su primo quiso entregar a Andrea a un shamán de nombre Emilio Malaver (éste fue el asesino) pero ella le dijo al primo que si el shamán mata a un tigre, yo me casaré. El shamán tenía miedo de matar al tigre, y ella astutamente le hace una prueba. Pues Andrea sabía la música, sus cantos para atraer a los tigres grandes, especialmente al Yana puma (pantera).

Andrea mataba a los tigres, sólo con un palo llamado “uchulumbas”, a los cuales les cortaba el rabo con el que confeccionaba una corona; así ataviada regresaba a su casa.

Más adelante le regalaron una niña que era su sobrina para que viva con ella, llamada Genoveva Cadena, con quien se fue a vivir en **SHIONA**. En esta comunidad le atacó un tigre (era el shamán). Estaba cargada a la niña, poniéndole de inmediato en una hamaca confeccionada de Chambira, hasta pelear con el tigre. De inmediato se amarró el pelo con tiamishi (liana) y buscó el palo llamado uchulumbas que tenía siempre en la espalda, como su arma predilecta. Después de

una lucha cruenta, logró matar al tigre, pero sorprendentemente aparecieron de uno en uno hasta cinco tigres, matándolos a todos.

Al día siguiente fue a buscar palaango (para hacer veneno) en el interior de la selva, pues existe de dos clases un fuerte que es de preferencia de los hombres y otro más débil que es de las mujeres. Andrea sólo buscaba el primero para fabricar el veneno. En estas circunstancias aparece dentro de la espesura de la selva un hombre que quería violarle; se llamaba TAIRI, quien le sorprende, cogiéndole por el lado de atrás, Andrea se defiende; a pesar de que la niña estaba en sus espaldas, ella lucha impecablemente y al fin después de un gran esfuerzo, avanza a eliminar a su adversario, matándolo de contado. Enfurecida, cortó la oreja del violador y con un cuchillo confeccionado de un pedazo de guadúa tomó en sus manos y de inmediato se dirige apresurada a indicar al padre León, quien era considerado como fiscal, y confesor, manifestándole que ella había pecado al matar a un hombre y haber cercenado la oreja. Ella solicitó al padre que le corte la oreja, a fin de pagar su pecado, pero el sacerdote dijo que no, solicitando a los presentes que retiren a esa mujer, que no tenía culpa alguna. Fueron tantas exigencias de Andrea, por lo que el Fraile algo cansado manifestó:

#### **Indícame el cadáver**

Pero ella le respondió: ¿Qué más quieres? Lanzando la oreja al altar. Entonces los familiares del muerto querían vengarse de ella y amenazantes vociferaban culpándole de criminal. Andrea no se amilanó y desafiante manifestó: “Salgan de uno en uno para que se enfrenten conmigo”. Todos quedaron atónitos, pues en sus vidas, nunca fueron retados por nadie, peor de una mujer. Entonces viendo que nadie se atrevió a enfrentarse gritó: “¿Acaso no son hombres? Lo que tienen córtense y boten al río; son unos cobardes”, mientras acariciaba su arma que colgaba de la espalda.

Entonces, volvió a su comunidad a descansar y alejarse del padre León, que le exigía que aprenda el idioma kichwa; pues ella detestaba la lengua impartida por el misionero; al fin, el padre le dejó en completa libertad al tiempo que le bautizaba con el nombre de “mujer salvaje”.

Después de un tiempo, decide ir a vivir en “TZURO” (carrizo para confeccionar la flauta) en donde, de la misma manera trabaja su

chacra, sembrando plátano, yuca, papachina y otras variedades para su alimentación; siendo visitado por sus familiares. Cierta día, se fue a las montañas a recoger unas lianas para hacer ashangas; estando arrancando estos bejucos que lo denominan “TAHUANA”, aparece un hombre llamado Benjamín, quien solicita en primera instancia que no le confundiera con un violador y le mate; solicita entrar en un diálogo serio, proponiéndole matrimonio. Ella le invitó a su choza, haciéndole sentar en un banco de poder, ubicado en el centro de la casa que era muy grande, construida con hoja de “UCSHA” y maderos de “HUAMBULA”, incorruptible. Un fogón de tres palos guardaba el fuego que había prendido el día anterior, de donde salía una pequeña columna de humo que se dirigía al techo de la choza, pintándolo de café oscuro y cubriéndolo con una esencia amarga de humo que descontamina los pequeños insectos o parásitos que dañan la hoja que cubren las chozas, obteniendo una durabilidad de 25 años aproximadamente.

Benjamín permaneció sentado durante un largo período, disfrutando de la chicha que ofreció Andrea, en una mucahua policromada en su interior y con incisiones espiraladas en el exterior. Entonces, Andrea en un tono dominante y sutil al mismo tiempo le dijo: “Esta noche dormirás solo; yo viajaré a “PAPARAGUA” a traer a mis hermanos y al padre León para que nos una en matrimonio”.

Así convinieron, pero al salir de la choza, Andrea empezó a cantar sus canciones para atraer a los tigres y paulatinamente desapareció en el bosque por un pequeño camino que conducía a PAPARAGUA. Efectivamente, los tigres llegaron por la noche; Benjamín debía aniquilarlos pero no pudo; sino más bien, se subió a una palma de TARAPOTO en donde amaneció con mucho frío.

Los tigres no se habían ido; por el contrario se habían refugiado en el interior de la choza.

Cuando llegó la comitiva desde PAPARAGUA, encabezada por el padre León, el Kuraca, y hermanos, se sorprendieron al ver a un hombre encaramado en dicha palmera, mientras cinco tigres permanecían en el interior de la vivienda un tanto furiosos. ANDREA cogió el arma que llevaba en su espalda y enfrentó a estos furiosos animales, eliminándoles a todos y haciéndole bajar del árbol a Benjamín, e increpán-

dole por su cobardía de enfrentarse y aniquilar a los felinos y que no merecía ser su esposo.

Benjamín, un tanto humillado, regresó solo a Huachi, sin haber podido alcanzar su propósito. Andrea se disculpó con el padre y más comitiva, dirigiéndose al sector de TZURO, llevando a otra sobrina llamada Albina Cuji, madre de Isaac Mucushigua, actual presidente de la Organización ANDOA de Pastaza y del Ecuador “ONAPE”; abuela de Leonel Gualinga, secretario de la misma y tía de Flora Cadena, cuarta vocal y coordinadora del frente femenino de la Mujer Andoa.

Para que no se pierda el nombre de Andrea; bautizaron con ese nombre a la mamá de Leonel Gualinga.

El propósito de Andrea era de traspasar su poder y conocimientos de shamán a sus sobrinas; de igual forma, enseñó sus cantos, sus bailes, artesanías. En sus danzas, ella empleaba los cueros de tigre como vestimentas y se pintaba exclusivamente con carahuirá (pigmento vegetal) especialmente su cara y brazos; así mismo con huitó (pigmento vegetal de color negro) para sus fiestas o guerra. Su vestimenta regular era de Llanchama (corteza de árbol procesado). También utilizaban los hombres a manera de pantalones cortos y una camisa como una especie de chaleco. De colchón y cobija utilizaron la llanchama, cuya práctica era casi de todos los habitantes de la cuenca del Bobonaza y Pastaza, hasta el Perú (IQUITOS). Los MURATOS (etnia extinguida posiblemente) vivían cercanos; eran muy guerreros y siempre atacaban a los Andoas.

Los hombres también se pintaban la cara y sabían gritar CARAHUIRA PURACHERO, cuando les traían este producto. Eran expertos en confeccionar sus TAHUSAMBAS, corona tejida de plumas de aves, y siempre andaban puestos. Era su distintivo, así como la utilización de una lanza de chonta que servía para la caza, pesca y guerra, se adornaban la cabeza con un cintillo tejido de muchos colores que en ocasiones les llegaba a los talones.

Más tarde, trajeron puntas de lanza de hierro llamados **rejones**, para eliminarnos; y eso se convirtió en un arma muy apreciada por los ANDOAS. Por este artículo hubo hasta muertes por la posesión.

Al pasar el tiempo, el padre le quitó a sus sobrinas, quedándose nuevamente sola; entonces sus hermanos muy condolidos llegan a vi-

sitarle y convencerla para que vaya con ellos a vivir en río Corrientes, aceptando esta propuesta, para de inmediato empacar sus pocas pertenencias para dirigirse al nuevo pueblo, en donde comienza a trabajar su choza, chacra y también una PURINA (lugar alejado de descanso). Aquí vivió mucho tiempo, recordando siempre a las sobrinas que esporádicamente le visitaban.

Del pueblo de Chambira llegan sus sobrinos Flavio Cadena y Ulpiano, (padre y tío de César Cadena, respectivamente. Aún viven. César Cadena es vicepresidente de la organización) huérfanos. Flavio era el hermano mayor; tenía 15 años y sus padres le habían iniciado con el shamanismo, para lo cual, le preparaba sabiamente a través de ayunos muy estrictos que casi les cuesta la vida, así como en la parte espiritual y el conocimiento de las plantas medicinales que sabía a la perfección. Cierta día, Andrea le anunció que le daría su espíritu y se hizo realidad.

Luego de varios ritos, le dio de tomar CHIRICASPI (después de tomar ese brebaje, deben bañarse en el río, desde las dos de la mañana aproximadamente) y también AYAHUASCA. Flavio se acostó en el suelo, sobre una llanchama; entonces Andrea se acercó a su boca, exhalando su aliento y entregándole el espíritu. Pues lo transformó de inmediato, para más tarde seguir con varias prácticas en la etnociencia.

Más tarde llegan algunos colonos, especialmente Gonzalo Pérez, quien le quitó a Ulpiano, engañándola con un cartón de ropa a manera de trueque.

Andrea se arrepiente y de inmediato solicita al padre León interceda ante este señor, a fin de que devuelvan a Ulpiano. El padre León aceptó la propuesta, pero lastimosamente no pudieron alcanzarlo, porque estos colonos ya estaban en BOBERAS, bastante adelantados; así es que fracasaron.

Gonzalo Pérez, oriundo de Ambato, llevó desde las entrañas de la selva a Ulpiano, quien sufría lo inaudito, la crueldad de su situación, sin tener la mínima oportunidad de regresar a su lugar de origen. De vez en cuando salía el padre León hasta Ambato, llevando saludos de Andrea, mientras otro cartón de ropa era obsequiado por esta familia para regalar a la anciana a través del padre León.

Pasó algún tiempo viviendo los dos solos, Andrea posiblemente tendría 45 o 50 años de edad; algo envejecida. Flavio era considerado como su hijo predilecto a quien le dio todo, hasta su vida. Flavio era un experto cazador, agricultor, artesano, quien trabajaba duro, para atenderle a la anciana.

Flavio también creció, y se hizo un hombre fuerte, aguerrido, gran conocedor de medicina tradicional y del idioma ANDOA. En busca de nuevas aventuras, se separa de la anciana y fue a vivir en TAMBO BORJA y más tarde en LAGARTOYAKU, en donde trabaja su primera choza y chacra. Una vez instalado, llega su madre adoptiva Andrea, a vivir juntos durante algún tiempo, colindando con unos vecinos de nacionalidad ANDOA, llamado Justo Cariajano, abuelo de César Cadena, quienes hablaban sólo idioma Andoa.

Más tarde, Andrea decide regresar a Montalvo a visitar a sus familias, quedándose Flavio solo en LAGARTO YAKU entonces, en diálogos sostenidos con Justo Cariajano pasan a vivir en YUTSUYAKU (arbusto que crece en la orilla del río), hoy Yutzuentza (nombre reciente) (el río Corrientes, antes se llamaba huiyoyaku).

Una vez asentados en Yutzuyaku, Justo Cariajano le entrega su hija a Flavio. Al conocer este particular, Andrea un poco enojada se dirige a Yutzuyaku a reclamar airadamente a Justo, del por qué había entregado a la hija si Flavio, aún no había terminado el estudio de shamanismo (él no podía tener mujer hasta que cumpla el tiempo determinado), por lo que inmediatamente lleva a Flavio hasta PAPA-RAGUA, que en la actualidad se llama PUKAYAKU. Al llegar a esta comunidad, sus sobrinas Genoveva y Albina ya se habían casado, lo que molestó sobremanera a Andrea, permitiendo que Flavio regrese a YUTZUYAKU, en donde se casó definitivamente con Rosario Cariajano quienes y a su primer hijo de nombre César Cadena que murió.

Andrea quedó a vivir sola en PAPA-RAGUA, pues, esporádicamente le acompañaban sus nietas de nombres Zoila Cuji, Eloisa Cadena y Aída Cuji. Es cuando inesperadamente le hace el pedido para casarse y nada menos que un hombre a quien odiaba tanto en su vida, el shamán que mató a su hija única. Ella no quiso casarse y salió desfavorida de la fiesta en que se encontraban chichando (tomando chicha) en su casa. Entonces, el shamán inicia un rito de shamanismo con el

JURIJURI (JURI= DIABLO) y para el amanecer, Andrea despierta con un fuerte dolor de estómago, acudiendo de inmediato donde el padre León a confesarse; según ella, había cometido una falta muy grave, al matar y cortar la oreja del hombre que le quiso violar de nombre TAI-RI, manifestándole además que nunca se casaría con ese hombre y de favor impida a toda costa el matrimonio; pues, en aquellos tiempos, las mujeres eran entregadas a un hombre sin su consentimiento. En su confesión ella dijo: “Padre; voy a morir pronosticando que el shamán morirá después de dos años, baleado por los Achuaras” y así sucedió definitivamente.

Luego de confesarse, regresó a su casa, en donde vomitó abundante sangre, además diarrea con sangre. Las nietas asustadas gritaron a sus padres a fin de que vengan a auxiliar a la abuela, pero ella simplemente manifestó que Flavio le podía curar, pero Flavio estaba muy distante.

Al llegar los primos, Andrea fallece y se encuentra enterrada en el centro de Montalvo.

#### INFORMANTES

Sr. César Cadena

Sr. Isaac Mucushigua

Sr. Leonel Gualinga

## BIOGRAFÍA DE FLAVIO CADENA

Nace en Paparagua, hoy Pukayacu (río de aguas rojo) parroquia Montalvo, provincia de Pastaza. Su padre, de nombre Ananías Cadena, nacido en la antigua comunidad de Sapira (idioma Andoa; quiere decir barro), en donde existe una laguna de grandes proporciones. (El apellido cadena es dado por un mestizo en un compadrazgo).

Su madre, Andrea Dahua, símbolo de la mujer Andoa. El padre de Ananías se llamaba Basilio Cadena, nacido en Chambira, en el sector derecho del río Pastaza. Al otro lado del río vivían los Muratos, muy guerreros, de carácter indomable y de lengua diferente. En cierta ocasión, estos Muratos atacaron a los Andoas y tras un enfrentamiento sangriento muere Basilio Cadena en Sapira.

Andrea, viendo que Basilio fue asesinado, quiso vengar su muerte, enfrentando a este Murato de nombre Piasa, y después de un largo enfrentamiento, Andrea logra acertarle un lanzazo en el cuello del Murato, muriendo de contado. Entonces cargó en sus espaldas y le arrojó al río Bobonaza.

Andrea dejó en Sapira a Ananías conjuntamente con la abuela y sube a Huayuri, en donde se hizo pasar por soltera, logrando conseguir un esposo que resultó ser Basilio Cadena, procreando a una hija de nombre Avira.

Más adelante, la abuela llevó a Ananías hasta Chambira, en donde, después de un largo tiempo se casa con una Andoa de nombre Benigna Manyá, de la población de ANDOAS, quienes presionados por la guerra entre Ecuador y Perú, suben a vivir en Paparagua; en donde sorpresivamente se encuentran con Andrea, reconociéndose mutuamente. Un abrazo de amor nació entre las partes.



Andrea se arrepintió de haber mentido, al hacerse pasar por señorita, viviendo un tiempo de completa felicidad, hasta cuando fallece su segundo esposo.

Desde Chambira, vino embarazada Benigna Manya, hasta Paraguará, en donde nace Flavio Cadena, luego Ulpiano y por fin Anacelita.

Cuando nace Anacelita, Ananías le abandona por otra mujer llamada Virginia, trasladándose de inmediato a Río Corrientes. Su esposa, convaleciente, se fue a traer a su esposo que le fue abandonando; pero ellos huyen a Lagarto Yaku a fin de no encontrarse con Benigna, quien regresa sin haber cumplido con su objetivo.

Virginia era cuñada del famoso shaman Emisio y con estas influencias, llega a visitar por la noche Ananías a EMISIO; con el propósito de contratarle para que en un acto de shamanismo elimine a Benigna Manya, su esposa; los dos pactaron en silencio y la sentencia de muerte estaba dada. Pasaron diez días; Benigna se enferma con vómito y diarrea; los dolores de estómago eran tan fuertes que se desmayaba. Apenado Flavio, que tenía sólo unos doce años, sin saber, le llevó a curar donde el mismo shamán que le botó la chonta (brujear); don Emisio, quien le examinó detenidamente y dijo: “YA NO TIENE CURA puedes llevarla a casa para que muera en paz”. Entonces, ella dijo: “Llévame donde otro shamán”.

Con gran esfuerzo, Flavio condujo a la anciana que se tambaleaba con su enfermedad, haciéndole sentar en una canoa y navegando aguas abajo del Bobonaza, cerca de CHICHIROTA, donde Justo Carriajano, que vivía en un sector llamado HUAYURI. No alcanzó a llegar; los dolores eran internos y el río creció repentinamente, sin poder navegar; entonces Flavio acercó a la orilla su canoa y amarró en una rama de YUTZO (arbusto que crece a orillas de los ríos). Durmieron en la misma canoa y al día siguiente, muy por la mañana, partieron nuevamente al encuentro del shamán; pero ella fallece cerca de un sector llamado ANGAKUCHA (LAGUNA DE LOS GAVILANES). Antes de morir, declaró que EMISIO le estaba matando; sabía además que su marido había contratado a EMISIO para eliminarla; le anunció que tú vas hacer un yachac de renombre y te casarás con la hija de un YACHAC. De favor le imploró que cuide de sus tiernos hermanos.

Después de hacer el rito del entierro, procedió a cumplir con el encargo de la difunta; sin tener en donde vivir, llevó a sus hermanos a vivir en la casa de los MURATOS; pero como el idioma Andoa era diferente al MURATO, los niños escapan durante la noche. Dicen que estos muratos, tenían malocas muy grandes de 20m.x20m. Forradas a su alrededor con chontas. Estos MURATOS no habían tenido hijos pequeños, por lo que pensaron adoptarlos.

Manifiestan que, con la ayuda de un ANDOA, se fugaron los niños, cruzando el río PASTAZA; éstos fueron: Cecilio Cariajao, papá de Sebastián Cariajano.

Los tres niños vivieron con Cecilio Cariajano, en la comunidad de Chambira, en donde ingresan a estudiar catecismo, en el convento de la misión dominicana, asistido por un padre de apellido León.

Su padre adoptivo, Cecilio Cariajano, entregó a los niños al padre León, toda vez que debía trasladarse a otra comunidad.

La misión del padre León era encontrar a los familiares de los 3 niños para entregarlos, por eso viaja hasta la comunidad de Montalvo, sin encontrar a nadie, por lo que decepcionado buscó nuevamente la canoa, para trasladarse a la comunidad de HUALLAGA, con el propósito de encontrar a algún familiar de los niños pero de igual forma no encontró a nadie.

Repentinamente se enferma el padre León, por lo que tiene que encargar a los niños en la casa de un famoso YACHAC de HUALLAGA, de nombre SURIA MONTAGUAYO, de nacionalidad ANDOA; el más poderoso de los Yachac, quien seleccionó a Flavio para educarle con el shamanismo y al que entregó sus poderes luego de recomendarle una dieta por demás estricta.

En esos meses, el padre León se recuperó de la enfermedad, acudiendo de inmediato a la casa de SURIA, con el objeto de recabar a los tres niños que dejó encargando, pero el YACHAC no quiso entregar a los niños, por lo que el sacerdote regresó solo a chambira.

Flavio se quedó durante un año recibiendo las sabias experiencias de su maestro; y al terminar la dieta que le fuera impuesta, SURIA viajó hasta CHAMBIRA a devolver al padre los tres niños, regresando de inmediato a su comunidad.

Para aquel entonces, el sacerdote llegó a conocer dónde se encontraba el papá de los tres niños y muy por la mañana se embarcaron en una canoa dirigiéndose a LAGARTO YAKU, en donde dejó a los niños, custodiado por su padre y madrastra. Aquí vivieron un corto tiempo y luego se trasladan hasta PAPARAGUA.

Flavio no quería estar viviendo con ellos, especialmente con su padre, pues un dolor profundo le invadía, al recordar las últimas palabras de su madre, comprendiendo que él era el causante de la muerte de su madre, por lo que cierta noche preparó la huida conjuntamente con sus hermanos dirigiéndose hasta CHAMBIRA, en donde fue recibido por el padre León.

En Chambira se radican por mucho tiempo, en donde crecen bajo la sombra del sacerdote, que por motivos intrínsecos a su función, tuvo que salir de CHAMBIRA en canoa a palanca, hasta Canelos, para luego salir a Quito. La ausencia del padre duró seis meses; cuando regresó a la misión de Chambira, no encontró a los jóvenes. Un mes antes de su llegada habían salido de la misión a vivir en la casa de un shaman de nombre CUSTODIO PINCHE, primo de ANDREA, la mujer símbolo de los Andoas, quien le enseña sus secretos.

En ese tiempo, estalla la guerra con el Perú; así una señora peruana, de nombre DIANA, comerciante, quien a cambio de ropa y a su astucia logró convencer a los hermanos para que entreguen a Arcelita, llevándola al Perú. Esta señora hablaba el idioma ANDOA, Arcelita nunca regresó; sólo le envió una fotografía y una carta, en la que decía que estaba estudiando en la población de Iquitos. En el año 1980, recibieron un poquito de ropa, una escopeta, agujas e hilos que envió DIANA.

Más tarde, Flavio y Ulpiano arman sus maletas; surcando el río Bobonaza llegan hasta PAPARAGUA, a vivir junto con ANDREA.

Andrea se esmeraba en atenderlos, tratándolos muy bien en la alimentación; pues era una gran cazadora; de preferencia, les daba de comer carne de iguana, papachina, hilipoyuyo, que es semejante a la hoja de papachina; hullaguanga panga (espinaca); kila (cacamote), calulo (hongo café); ruyaejola (hongo blanco), shiquitala (hongo rallado); ajusala (hongo que huele a ajo), punsuala (hongo sabroso), Tacala (hongo más sabroso).

Las mujeres tenían sus secretos para hacer crecer estos hongos en sus chacras; pues, durante el trabajo de desmonte y limpieza, ellas halaban las orejas a sus esposos; este rito permitía una abundante cosecha de hongos. También, imploraban la presencia del Killushuti, que es un pájaro carpintero que se posa en los troncos de los árboles caídos, buscando gusanitos. Cuando esta ave silbaba; las mujeres, con el plano del machete, golpeaban el tronco, cantando al unísono una canción ALATA HUIÑA CHINGUI, que quiere decir “harás aumentar muchos hongos”. Ahora, las mujeres ya no cantan y casi no existen los hongos.

Comían también palmito de pambil, hungurahua, gusano de chonta, llamado “chontacuru”. Cuando falleció Andrea, no les quedó otra alternativa vivir con su madrastra, a la vez hicieron las paces con su padre.

Una vez que Flavio se inicia como shamán, pensó que debía dedicarse por completo al estudio de la etnociencia; por eso viaja hasta kapawari, donde un famoso shamán de nombre JAWIRITIO TZENREN, de nacionalidad Achuar, quien, y durante un año, le enseñó todos sus secretos, pasándole al final su espíritu, en un rito que duró más de una semana. A cambio de su trabajo, Flavio entregó una buena cantidad de ropa a su digno maestro.

Al proseguir sus estudios, conoce la existencia de un shamán de renombre llamado TIMIAS; de la misma forma, aprendió de su maestro todos los secretos, y también le pasó el espíritu en otro ritual de las mismas características, en donde exhala el poder y recibe en la boca el discípulo.

Estudió y practicó también un año en esta comunidad, para luego dirigirse a RUYAC ALLPA, donde le esperaba otro shamán de nacionalidad achuar, llamado NANCHI. A ellos les conocían con el nombre de CHIRAPAS. Fue muy difícil entrar en esta comunidad porque le rogó a TZEREN que le recomiende a fin de que Nanchi apruebe su llegada. Todo salió muy bien, y Flavio permanece un año recibiendo el espíritu y poder de su maestro.

Al no contar con dinero u obsequio para cancelar a su maestro, trabajó una chacra muy grande y salió agradeciendo.

Después de aprender el shamanismo donde los Achuaras, se trasladan al Napo, hasta puerto Mishahuallí; en donde vivió un famoso shamán llamado Juan Tanguila, quien le otorgó sus poderes, tras largas jornadas de trabajo y abstinencia que duró más de siete meses, al término de lo cual, acompañado de su primo Héctor Cadena, parten hacia Archidona, donde un shamán de renombre de apellido Shiguango, quien tenía el prodigio de convertirse en “Puma”.

De sobrenombre lo apodaban el “PUMA”. De igual forma, luego de un estudio por demás exigente, le pasó sus poderes al término de 8 meses, manifestándoles que ellos serían sabios.

Para transformarse en tigre, comía una tierra llamada SUPAY ALLPA, que lo transportaba a un mundo mitológico. Este famoso shamán invitó a sus discípulos a comer de esa tierra, pero no aceptaron; para dirigirse hasta Aguarico donde otro shamán de nombre Acevedo Huatatocha, quien tenía el poder de convertirse en boa (Amarun).

Su casa era bien tejida con hoja de palma de chonta y madera ubicada junto a una laguna de nombre CHALLUACocha (quiere decir un pez de nombre bocachico). Los dos jóvenes estudiantes fueron testigos de esa “metamorfosis”, al transformarse en boa y dirigirse hasta la mitad de la laguna, en donde permanecía por el lapso de unos cinco días para luego salir a su hábitat natural.

Siempre les hacía bañar a media noche en esta laguna manifiesta.

Cierta vez, sus enemigos les vinieron a atacar; fue cuando tomó sus “remedios” de Supay Allpa y Ayahuasca, transformándose en boa y dirigiéndose a la laguna, en donde desapareció.

Aquí pasaron dos años aprendiendo los secretos de la etnociencia y trabajando para pagar a su maestro.

De inmediato se trasladan a Lago Agrio, donde el shamán Domingo Cerda, quien le dio los poderes curativos. Nunca recibieron los poderes para hacer el mal a la gente. Aquí pasaron también un año y después de recibir toda la ciencia y espíritu, se trasladan a Otavalo donde otro shamán llamado HAYA-PINGULLO (ALMA DE LA FLAUTA, quien conocía a cabalidad la etnobiología, enseñándoles los poderes a través de las plantas.

Tenía piedras muy hermosas para sus rituales en la curación de los enfermos, utilizando también el tabaco.

De haber pasado un año de aprendizaje, llegó el día en que debían recibir los poderes; en tal virtud, a media noche los llevó a la montaña en dónde había un túnel, por lo que entraron a oscuras; no sabían por donde caminar; es cuando HAYA PINGULLO, sopló fuertemente, y de su aliento brotó fuego con el que prendió un CHIMBU-SO (Lata con kerex). Alumbrados con esa luz tenue, se introdujeron unos quinientos metros aproximadamente, se sentaron para iniciar con los rituales que permitían la transmisión de los poderes en un arte de magia en donde invocó a los espíritus y su aliento depositó en la boca de sus discípulos, quienes religiosamente recibieron el HAYA de su maestro.

Manifiesta que este shamán, tenía los poderes para convertirse en SUPAY y que cierta ocasión pretendió dar a los jóvenes, pues ellos no quisieron; su única aspiración era la de conocer los secretos de la etnociencia y espíritu.

Dos meses de dieta, en los cuales no podían comer sal y abstinencias, entre otros, a fin de que se purifiquen el cuerpo y el SAMAI.

Al final de estos estudios, regresan a Puyo y se dirigen al río Bobonaza hasta Chapetón, donde otro shamán llamado Custodio Vargas, quien asimismo le transmitió los poderes y una dieta de tres meses de beber ciertas plantas que les produjeron insomnios; así como el ayahuasca en abundancia.

Al culminar sus dietas, agradecieron a su maestro, para dirigirse hasta Sarayaku, adonde un señor, Santiago Gualinga, shamán poderoso que también le pasó su espíritu. Durante seis meses, permanecieron en este sector, para dirigirse hasta PALANDA, donde otro shamán, Aníbal Santi, quien les dio el poder y sabiduría, así como los secretos para la cacería. Aquí permanecieron un año, dirigiéndose más tarde a ROTUNO PUNGO, donde un shamán llamado Severo Vargas que le dio los poderes de los sueños y poderes de la selva, para que sean buenos cazadores y pescadores, así como la SIMAYUCA, para conquistar a las mujeres; les enseñó cantos curativos, secretos para tener abundante cabello, también el canto para que salga la boa del río. Severo Vargas, de-

mostró a sus discípulos sus poderes; así en medio de ritos y cánticos a la orilla de la laguna salieron las boas que se encontraban dentro para luego regresarlas a su lugar.

Este shamán, le hizo tragar una boa pequeña a Flavio Cadena, con abundante sumo de tabaco. A esta boa, la llamaba CUTU AMARUN (el mono coto aullador imita a la boa). Aproximadamente en el año 1955, Flavio Cadena sacó la boa que vivía en su interior y la depositó en una quebrada llamada PACHAYAKU (cascada); actualmente se llama PAKAILAN (línea recta, con abundante huabas); allí creció la boa y en la actualidad está aún viviendo.

De ROTUNO pasó a MURUPISHI, antes se llamaba PALIZADA, buscando a otro shamán. Como no lo encontraron, bajaron a PLAYAS; antes se llamaba CUPALMUYU (árbol que carga frutos que come el tucán), donde encuentran a un famoso shamán ANDOA de nombre AWIRITIWO DAHUA, de quien recibe los poderes así como su espíritu. Los estudios se orientan principalmente a la etnomedicina para aplicar a los pacientes y también para defenderse de los poderes del YAKURUNA (HOMBRE DEL AGUA) y sacharuna (hombre de la selva) y poderes del BUCYO, llamado BUFEO.

El yakuruna es un aliado del shamán así como el sacharuna; en cambio el Bufo engaña a los Supai para que no hagan daño.

Luego viaja a VIEJO ISHPINGO, buscando shamanes que hagan el bien, pero no encuentran, y regresa a PAPARAGUA donde la madrastra quería entregar a la hermana para que sea su esposa, pero Flavio no quiso porque no acababa la dieta (abstinencia sexual), y regresa a Yutzuyaku donde otro shaman de nombre Justo Cariajano, quien le entregó a su hija, al cabo de dos años, cuando terminó su dieta; ella se llamaba Rosario Cariajano, quien murió en la parroquia de Montalvo. Entonces, al quedarse viudo, le entregan a la hermana de nombre Ramona Cariajano y en su matrimonio procrean a Acevedo, Benigna, Ananías, Salomón, Pastor, Sasinda, Zoila, César, Sebastián, Francisco, Felipe, Humberto.

¡Nadie podrá matarme con el shamanismo, sólo moriré de anciano o disparado!

En la actualidad vive aquí en Puyo, con algunos de sus hijos y espíritus.

Al mes de esta investigación, los medios de comunicación difundieron la noticia de que un anciano indígena había sido asesinado de un balazo en el pecho; sabía que era Flavio, él había predecido su muerte.





## BIOGRAFÍA DE ROSA ALBINA CUJI



Nació en 1914 aproximadamente, en Paparagua, frente a Pukayacu, hoy pertenece a la parroquia Montalvo. Su padre, Juan Cují, y su madre, Filomena Cadena, ambos de nacionalidad ANDOAS, decidieron entregar en adopción a Andrea Dahua, desde muy niña. No se acuerda qué edad tenía, lo cierto es que le proporcionó los mejores cuidados, especialmente amor. Recuerda que Andrea era una mujer formidable, alta, esbelta y con una cabellera extraordinaria que le llegaba hasta los muslos de la canilla. Cuando se bañaba con “siquimburu” (liana que proporciona una especie de champú,

se podía apreciar la belleza de su pelo cuidado con esencias vegetales, tales como el “huito” y aceite de hunguragua (palma que produce una semilla de donde se extrae el aceite). Siempre se amarraba la cabellera con pikihua o tiamshi (lianas) que encontraba en la selva manifiesta. Asimismo, se levantaba muy por la mañana, al primer canto del gallo, para ponerse de inmediato a tejer algodón para fabricar el “itipistu”, así como una faja grande llamada “chumbi” para amarrarse la cintura, con

una tela que más tarde apareció, llamada “pampalina”. Luego de dar el desayuno, consistente en abundante chicha caliente, cogía el hacha y machete para dirigirse a la chacra, cantando la canción del mono, especialmente del “maquisapa” (mono de brazos largos) que era escuchada por los niños que quedaban solos en la casa.

Al regreso de la selva, traía varios alimentos como, por ejemplo, tarapoto yuyo ( tallo de una palma o palmito) hungurahua y maito de pescado. Siempre pasaba gritando en la choza diciendo ea, ea . Esto era de alegría. Lo mismo cuando hacía la chicha o vinillo, siempre gritaba diciendo *allusta masatuta*, en idioma Andoa.

Ella solía cargarme casi siempre, así repartía la chicha a sus invitados. También cantaba la música de los espíritus de la selva y los ríos, compitiendo con su eterno admirador Emisio, el gran yachac de aquellos tiempos. En la selva se enfrentó con el sacha runa (hombre de la selva) Juri juri (diablo) y amasanga ; también con los tigres llamados inshic puma, karu karu, puka puma. Éste casi le venció por la fuerza que tenía. Para pelear con los tigres, ella utilizaba un arma consistente en un palo y ají para poner en los ojos de los tigres.

Rosa Albina Cují, se detiene un momento, para acariciar una mucahua que guarda mil historias, mientras introduce su mano derecha en el líquido para sacar el afrecho y obsequiarme la bebida de los tiempos, mientras suspira mirando hacia el ocaso del día y al cumbre-ro de la choza por donde el humo se escapaba silenciosamente.

De pronto, dijo que sus padres verdaderos le habían arrancado del seno de Andrea, por el temor que aprenda el idioma Andoa; según el padre León, esta lengua era bárbara y de los incivilizados.

## LA FIESTA DEL CHONTADURO

Recuerda que esta fiesta era maravillosa, la que se celebraba en el mes de enero, cuando el fruto de la chonta está maduro. Los priostes eran elegidos con anterioridad y la elección obedecía a una práctica que mantuvieron por mucho tiempo. Los adultos, buscaban una palma de “shimbi”, en cuyo fruto crece un gusano pequeño. Cuando lo encontra-

ban, llevaban disimuladamente en la mano en un lugar que se encontraban concentrados los Andoas, principalmente en una chichada. Sorpresivamente abría la mano y preguntaba a su amigo: “¿qué es esto? El amigo respondía: un gusano, quedando automáticamente de prioste sólo por el hecho de contestar a esa pregunta. Nadie debía negar esta responsabilidad; caso contrario, sería castigado por las divinidades. Luego de la elección de los priostes, se estructuraba dos grupos, quienes decoraban a dos palmas con los adornos que podían conseguir en aquellos tiempos, para en un concurso tumbar. El que ganaba, cogía todos los adornos y debían empujar el tronco hasta la casa del prioste. Mientras tumbaban las chontas, una señora de nombre Catalina cantaba la canción de la fiesta de la chonta así:

Anac manda  
umishaimi chi chuvisinga  
ñucanchi chuvisinga  
uray manda umishaini chuvisinga  
ucanchi chuvisinga  
uray manda chuvisinga  
ai taraumisha chuvisinga  
uray taramisha chuvisinga  
ñucanchi chivinshishu uray umishaini chuvinsinga  
umishaimi ña hurmaju  
uraimanda chuvisinga  
ñucanchi chivinshishu

Esta canción, iba acompañada con piguanos que tocaban al unísono. Más tarde, al final de la fiesta, todos se bañaban con chicha de chontaduro para purificarse.

Rosa Albina, conoció a los Mulatos (Muratos), nacionalidad indígena que probablemente se encuentre extinguida, aunque manifiestan que dos personas descendientes se encuentran viviendo en la actualidad en Montalvo. Estos estaban ubicados en PUYA ISLA, en el río Pastaza. Comían a la gente manifiesta. Cuando pasé con mi padre por este sitio, todos nos agachamos en la canoa para no ser descubiertos. Al regreso mataron a Santiago Suárez.

Más tarde fuimos a vivir en Chambira; había mucha gente Andoa en todo el Bobonaza. Cuando tenía unos diez años aproximadamente, regresamos hasta Paparagua y luego Montalvo. Por esos años llegó la colonización, siendo lo peor que pudo existir; todos nos asustamos viendo a otras personas, especialmente a un “yana runa”, hombre negro que parecía el supay, por lo que nos asustamos y huimos hasta un sector denominado Paquepeñas, en el río Bobonaza.

Más adelante fue terrible, todo el pueblo Andoa se enfermó y murió con la viruela y el sarampión; familias enteras fueron enterradas casi a diario por esta enfermedad sumamente contagiosa.

La viruela era un hombre manifiesta, puesto camisa, una capa roja que tenía en la espalda y una lanza pequeña que andaba a llevar. Este personaje andaba sólo silbando pero a escondidas; cuando la gente iba a las chacras a traer la yuca, éste calladito ingresaba en las casas dejando bajo una mucahua la “SAGRA” (enfermedad). Al llegar los dueños de la casa, cogían la mucahua para tomar chicha y descubrían que dentro de la misma se encontraba la sagra, enfermándose de inmediato con esta terrible enfermedad.

Este personaje sembró el terror en la cuenca del río Bobonaza y alrededores, por eso nadie contestaba cuando silbaba, solamente una niña por curiosidad contestó al silbido, desapareciendo de inmediato en una quebrada que se encuentra más abajo de Pukayacu, por eso dicha quebrada hasta ahora no tiene nombre.

Luego de varios días, la niña regresó llena de granos en la cara a su hogar, contagiando a toda la familia y muriendo todos.

Hoy sigo viviendo aquí y me encuentro feliz con mi hijo Isaac Mucushigua, que es presidente de la ONAPE.

# LA FIESTA DEL KURAKA

Cada cuatro años, se eligen a las autoridades de las comunidades del bloque ANDOA, sintetizadas en los varayos, el capitán, alguacil, fiscal, alcalde y por ende el KURAKA, o jefe principal, que ancestralmente existía, no así las otras autoridades, que fueron impuestas durante la conquista y evangelización y que se han arraigado y adoptado como un préstamo cultural dentro de los Andoas y otras organizaciones indígenas de Pastaza.

Por situaciones de transculturación y aculturación, casi ya no existe esta práctica cultural autóctona e impuesta al mismo tiempo, en una dualidad entre lo ancestral y occidental que se constituyen en elementos que distrae lo ajeno, para convertirse en una realidad comunitaria.

La fiesta se celebra en el mes de agosto y septiembre, época de verano y tiempo de frutales, cuando las aves y animales están bastantes gordos y nutritivos, de igual forma la chacra, está con abundante yuca, plátano camote, entre otros productos. El prioste de la fiesta es nombrado con anterioridad.

## PRIMER DÍA “YANDACHINA”

La dueña de la fiesta, invita a los miembros de la comunidad a realizar una minga general para hacer leña. Anteriormente, están fabricando sus artesanías especialmente los “purus” o pequeños objetos de cerámica bellamente decorados que sintetizan los animales de la Amazonía. Los hombres llevarán a la casa del prioste grandes troncos de leña que servirán más adelante para cocer los alimentos. Los caza-

dores elegidos, mientras tanto, preparan sus armas, redes y anzuelos que les permitirán la caza y pesca, mientras que las mujeres preparan sus “maitos” (la chicha espesa es guardada en hojas) para ir llevando consigo a la selva.

Al llegar el día de salir de cacería, las abuelitas pintan a sus guerreros con pigmentos naturales que han recopilado en el bosque, como por ejemplo el “huito”, un fruto que al calentar con el fuego, produce un líquido de color negro-azulado, achiote, carahuirá (aceite rojo de un árbol). Tiene sus propios significados. Al pintar con colores variados, cazarán aves con bellos plumajes. De igual forma los hombres que van de cacería, son ortigados por las mujeres, con el propósito de que no sean vagos.

Tanto los moradores de la comunidad como los cazadores no se bañarán durante los quince días que tardan en el trabajo de la cacería. Si alguien lo hiciere, de seguro lloverá y no habrá posibilidades de contar con abundante caza y pesca.

Las mujeres que se quedan en casa, trabajando la chicha de yuca y confeccionando artesanías, de igual forma, esos quince días, no barrerán las chozas. Al hacerlo, ahuyentarán a los animales de la selva y de igual forma a los peces de los ríos.

Tampoco podrán cocer o remendar su ropa, por el temor a que los hombres que están cazando pisen espinos o se lastimen.

Si las mujeres hacen caso omiso de estas recomendaciones, de seguro habrá fatales accidentes como sucedió en la fiesta anterior, cuando murieron dos cazadores.

La dueña de la fiesta o esposa del sacerdote atenderá a todas las mujeres que se quedan en la comunidad, en cuanto a la alimentación, salud, entre otras. Paralelamente, el dueño de la fiesta atenderá a los cazadores con abundante chicha y comida, preparará abundante leña con el propósito de “ahumar” toda la carne y peces que sean obtenidos; siendo el encargado además de transportar a espaldas o en canoa toda la carne cazada.

Al finalizar los quince días, los cazadores regresan y descansan a unos quinientos metros de la comunidad, en una playa del río o un lugar apropiado de la selva. Los que primero llegan, tocarán los tambo-

res, anunciando a sus mujeres sobre su regreso. Ellas, al escuchar los primeros sonidos, preparan chicha muy fuerte y se dirigen a donde se encuentran los hombres, dándoles de beber reiteradamente, entregándoles ropa limpia. Todos se bañarán en el río, para cambiarse de ropa y estar frescos para la fiesta. Cabe anotar que se quedarán todos los cazadores en este sitio y dormirán hasta media noche, cuando nuevamente empiezan a tocar los tambores; a media noche, las mujeres, volverán donde los cazadores trayendo consigo abundante chicha que es ofrecida reiteradamente, hasta las seis de la mañana. A esa hora, las mujeres cogen las taonas para impulsar las canoas hasta el muelle de la comunidad, mientras que todos los hombres tocan los tambores que son escuchados a gran distancia, para de inmediato dejar la carne en la casa del prioste.

Las mujeres, han conseguido gran cantidad de hojas y lianas para arreglar la carne que sacan de la canoa y en ritos dancísticos van llevando a la choza del prioste, mientras los hombres siguen tocando sus tambores. El fiscal y el piguanero son los encargados de contar los animales y peces cazados.

Los trofeos importantes son los monos de algunas de las especies como el mono Chichico, Sipuro, machín, barizo. A estos monos desecados y ahumados les amarran en los postes de la choza, para más adelante participar todos en el gran CAMARI (comer entre todos).

El segundo día, se levantan a las seis de la mañana, dirigiéndose a la casa del prioste, en donde están sentados el Kuraka o jefe, capitán, alguacil, fiscal, es decir, los varayos, hasta las 11 de la mañana, que comienza la misa, en donde se cambia al prioste y demás autoridades ancestrales. Al final de la misa, se reúnen en el patio de la iglesia para bailar. Nadie tiene que llorar cuando reciben al niño, porque pasará sólo lloviendo. Más tarde, todos participan del CAMARI y luego el gran baile. Las mujeres bailarían con un animal cazado y desecado, en este caso los monos (dicen que son presos), para más tarde llevarlos a su propia casa.

El tercer día, es casi lo mismo, pero con la diferencia de que inicia el baño con chicha. Luego del CAMARI, rompen las artesanías. Cuando un pedazo queda incrustado en el techo de la casa, seguro que la próxima fiesta será con abundancia de carne y chicha.



Cuando terminan las cincuenta tinajas de chicha, los hombres deben sacar empujando con la cabeza las tinajas al patio de la choza. Las mujeres cuidarán sus tinajas y con una vara azotan a los hombres diciendo que son “huanganas” (puercos del monte). Estas tinajas deben ser limpiadas o lavadas por el prioste. Si rompen, tienen que devolver nuevas. Así termina la fiesta entre ritos, música, cantos y bailes.

## BIBLIOGRAFÍA

TRUJILLO, Jorge

2001 MEMORIAS DEL CURARAY.

Varios autores

EL ORIENTE DOMINICANO.

WHITTEN, Norman

1977 Temas sobre la continuidad y adaptación cultural ecuatoriana.